

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 214

PDF erstellt am: **28.04.2024**

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

#### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



A.Z.  
3000 BERN

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 214 - 3017

Bern, Freitag, 12. September 1980  
Berne, vendredi, 12 septembre 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 214 - 12. 9. 1980

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio  
Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh.,  
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel,  
Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Erbschaftsantritt.

Auflage Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
Marchi di fabbrica e di commercio 305230-305248

Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse  
(situation).

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln - Ordonnance con-  
cernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

2. September 1980  
Jürg Neukomm AG (Jürg Neukomm SA), in Kloten, Schaffhaus-  
serstrasse 135, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:  
15. 8. 1980. Zweck: Beratung von Unternehmen, Institutionen und  
Einzelpersonen in den Bereichen Marketing und Kommunikation  
sowie damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwal-  
tungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jürg Neukomm,  
von Langenthal, in Nürensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift,  
und Peter Wächter, von Riehen, in Neerach, mit Kollektivunter-  
schrift zu zweien.

2. September 1980  
Easy Records, Bernie Staub, in Zürich, Ruhestrasse 1, Einzelfir-  
ma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Staub, von Neuheim, in  
Zürich 3. Produktion von Schallplatten und Veranstaltung von Kon-  
zerten.

2. September 1980

Autokraft AG, in Embrach, Handel mit Personen- und Nutzfah-  
rzeugen sowie Betrieb einer Motorfahrzeugreparaturwerkstätte  
(SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3357). Willi Kraft ist aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.  
Hans Frei ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsi-  
dent desselben; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Die  
Prokura von Walter Egg ist erloschen. Geschäftsführer mit Kolle-  
ktivunterschrift zu zweien ist neu Albert Jeckelmann, von Freiburg  
und Uster, in Utikon. Kollektivprokura zu zweien haben neu: Jürg  
Scherer, von Nesslau, in Stäfa, und Gerard Sansonnens, von Forel  
FR, in Zürich.

2. September 1980

Kavent AG, in Zürich 4, Beteiligung an kommerziellen und indu-  
striellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973,  
S. 2220). Infolge Verlegung des Sitzes nach Lungern (SHAB  
Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2806) wird der Eintrag im Handelsregi-  
ster des Kantons Zürich gelöscht.

2. September 1980

R. Lüdi AG, in Regensdorf, elektronische Apparate (SHAB  
Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1189). Neu haben Kollektivprokura zu  
zweien: Walter Kung, von Beinwil (Freiamt), in Widen bei Brem-  
garten, und Reto Weber, von Gottshaus, in Geroldswil. Die Prokura  
von Ingrid Muggli ist erloschen.

2. September 1980

Steco AG, in Zürich 6, Bedarfsartikel für die metallverarbeitende  
und die Elektroindustrie usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979,  
S. 2708). Infolge Verlegung des Sitzes nach Lachen (SHAB  
Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2806) wird der Eintrag im Handelsregi-  
ster des Kantons Zürich gelöscht.

2. September 1980

Sigum AG, in Wallisellen, Signal- und Sicherungseinrichtungen  
(SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1270). Neues Mitglied des  
Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Rolf  
Dubs, von Affoltern am Albis, in St. Gallen.

2. September 1980

AC All Clean Service AG, in Küssnacht, Dienstleistungen aller  
Art im Zusammenhang mit der Reinigung (SHAB Nr. 53 vom  
4. 3. 1980, S. 721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes  
nach Bern (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1578) im Handelsregi-  
ster des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1980

Welo AG, in Zürich, chemische, pharmazeutische und kosmeti-  
sche Produkte (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2123). Neu hat Ein-  
zelprokura: Hans Hirsbrunner, von Sumiswald, in Steinmaur.

2. September 1980

Tobacco Packers Export Company PVT AG, in Nürensdorf,  
Lindauerstrasse 29, c/o Silvia Schnetzler, Aktiengesellschaft  
(Neueintragung). Statutendatum: 18. 8./21. 8. 1980. Zweck: Handel  
mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, insbe-  
sondere Abpacken von Tabaken und deren Export; kann Grund-  
eigentum erwerben, belasten und verkaufen. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwal-  
tungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelun-  
terschrift: Silvia Schnetzler, von Gächlingen, in Nürensdorf. Ge-  
schäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ernest Threshie, britischer  
Staatsangehöriger, in Pinner, Middx (GB).

2. September 1980

Werthaus-Immobilien AG, in Zürich 2, Gotthardstrasse 54, Ak-  
tiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 7. 1980.  
Zweck: Erwerb und Veräußerung von Grundstücken und Immo-  
bilien aller Art, Verwaltung von Immobilien und Grundstücken sowie  
mit dem Zweck zusammenhängende Beratung und Finanzierung.  
Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 10 Inhaberaktien zu  
Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im  
SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1  
oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Eveline Scheuing, von  
Vehigen, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, und Edgar  
Martin, von Winterthur, in Neftenbach, mit Kollektivunterschrift zu  
zweien.

2. September 1980

Ante Generalbau AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 62, Aktiengesell-  
schaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 7. 1980. Zweck: Über-  
nahme und Ausführung von Bau- und Ingenieurarbeiten aller Art  
als Generalunternehmung, Ausführung von Architektur- und Gene-  
ralplanungsarbeiten, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften  
und Bauland. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 20 000 liberriert;  
100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung  
an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 2 Mitglieder.  
Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul  
B. Berger, von Lauperswil, in Stansstad, Präsident, und Claude  
A. Humbert, von Le Locle, in Bern, Vizepräsident.

2. September 1980

B. & R. Brack und Renz, Autogarage, bisher in Zürich 9, Kolle-  
ktivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3934). Neuer  
Sitz: Urdorf. Adresse: Im Hackacker, Industrie Nord. Die Gesell-  
schafter wohnen nun: Rudolf Brack in Bonstetten und Silvio Renz in  
Urdorf.

2. September 1980

Rimatex Mitlödi GmbH, bisher in Mitlödi (SHAB Nr. 41 vom  
19. 2. 1973, S. 475). Statuten, welche ursprünglich vom 8. 6. 1971 da-  
tieren und letztmals am 15. 12. 1972 revidiert wurden, am 8. 2. 1980  
geändert. Die Firma lautet neu: Rimatex GmbH. Sitz der Gesell-  
schaft ist Zürich. Adresse: Langstrasse 62, in Zürich 4. Zweck: Fab-  
rikation von Textilien und Handel mit Waren aller Art. Das  
Stammkapital beträgt Fr. 150 000. Gesellschafter sind Erich Marx,  
von Alterswil, in Kreuzlingen, und Leopold Marx, von und in Zü-  
rich, je mit einer Stammeinlage von Fr. 75 000. Geschäftsführer mit  
Kollektivunterschrift zu zweien sind die beiden Gesellschafter Erich  
Marx und Leopold Marx.

2. September 1980

Dr. rer. pol. Andreas Buch, in Zürich, Neugutstrasse 12, Einzel-  
firma (Neueintragung). Inhaber: Dr. rer. pol. Andreas Buch, norwe-  
gischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Durchführung von Opera-  
tions Research-Forschungsprojekten auf dem Gebiet der EDV sowie  
Herstellung von Applikationssoftware.

2. September 1980

Semkler Koordinations AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB  
Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2384). Die Liquidation ist durchgeführt.  
Die Firma ist erloschen.

2. September 1980

AEI - Gala AG in Liquidation, in Zürich 7 (SHAB Nr. 188 vom  
14. 8. 1979, S. 2606). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist  
erloschen.

2. September 1980

Pear AG, in Zürich 4, Immobilien (SHAB Nr. 268 vom  
15. 11. 1979, S. 3614). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind be-  
obachtet worden. Die Firma wird im Handelsregister des Kantons  
Zürich gelöscht.

2. September 1980

Moderna Druck AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978,  
S. 398). Neues Geschäftsdomicil: Zürichbergstrasse 22, Zürich 7.

2. September 1980

Garage A. Kündig, in Hedingen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979,  
S. 2473). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. September 1980

Scintag-Berthold AG, in Weizikon, wissenschaftliche Geräte  
und Datenverarbeitungssysteme (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980,  
S. 2232). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Hans-Peter  
Oswald, von Zürich, in Gossau ZH.

2. September 1980

Filiale Lochergut der Bank Leu AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 127  
vom 3. 6. 1980, S. 1877). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft  
«Bank Leu AG», mit Hauptsitz in Zürich 1. Ernst Fritsch, Verwalter,  
ist nun Bürger von Küssnacht ZH; das Bürgerrecht von Neuhausen  
am Rheinfall ist dahingefallen.

2. September 1980

Sam Vollenweider AG, in Horgen, Maschinen jeder Art (SHAB  
Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317). Neuer Direktor mit Einzelunter-  
schrift: Kurt Oesch; seine Prokura ist erloschen.

2. September 1980

Verein Bienenheim Amden, in Zürich 4, evangelisches Heim in  
Amden für Ferien, Kurse und Freizeiten (SHAB Nr. 162 vom  
15. 7. 1971, S. 1751). Die Unterschrift von Erna Storrer ist erloschen.  
Hans Fehr, Präsident des Vorstandes, wohnt nun in Winterthur.  
Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Margrit Schaffner,  
von Basel und Anwil, in Zürich, Aktuarin des Vorstandes. Neue Adresse:  
Sempacherstrasse 49, in Zürich 7, c/o Margrit Schaffner.

2. September 1980

Alcan SA, in Zürich 8, Herstellung von Metallen und Metallpro-  
dukten usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1918). John M.  
Gardner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues  
Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Denys Simmons, briti-  
scher Staatsangehöriger, in Lullier.

2. September 1980

Elda-Verwaltungs AG, in Zürich 7, Beteiligung an Unternehmen  
aller Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1989). Christoph  
Dicken von Oetinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-  
den; seine Unterschrift ist erloschen.

2. September 1980

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Bellevue, Zweigniederlassung  
in Zürich 1 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 496), mit Hauptsitz  
in Zürich. Die Prokura von Marcel Galley ist erloschen.

2. September 1980

Buko, Hans Korevaar, in Horgen, Zugerstrasse 22, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Hans Korevaar, niederländischer Staats-  
angehöriger, in Horgen. Import und Vertrieb von Gartengeräten.

2. September 1980

Urs Rattin, in Zürich, Forchstrasse 143, Einzelfirma (Neueintra-  
gung). Inhaber: Urs Rattin, von Arbon, in Zürich 7. Einzelunter-  
schrift ist erteilt an Monika Schoch, von Herisau, in Zürich. Fabrik-  
ation von und Handel mit Lauflederriemen für das Spinnereige-  
werbe.

2. September 1980

Versicherungs- & Finanz-Agentur De Felice, in Zürich, Dörfli-  
strasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Tommaso De  
Felice, italienischer Staatsangehöriger, in Altendorf. Versicherungs-  
und Finanzagentur.

2. September 1980

**Kalad AG**, in Zürich 7, Betrieb von Cafés usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3437). Neue Adresse: Witikonstrasse 508, Zürich 7.

2. September 1980

**C. & S. Partners GmbH**, in Zürich 2, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 194). Der Geschäftsführer Wolfgang Beckmann, ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die neue Gesellschafterin «Transimetall GmbH», in Zürich, übergegangen.

2. September 1980

**Bärcolor AG**, in Zürich 7, Farben und Lacke (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1973, S. 2422). Hans Rudolf Spörri, nun in Zumikon, ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; Heinz Emil Spörri, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1980

**Ring-Treuhand AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 873). Friedrich Auf der Maur ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hedwig Britschgi, von Sarnen, in Dübendorf.

2. September 1980

**Schellenberg Marketing & Werbung AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1013). Hanspaul Schellenberg ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Christoph Schellenberg, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

2. September 1980

**Shotokan Karateschule Wallisellen, Marti & Co**, in Wallisellen. Neue Winterthurerstrasse 75. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1980. Gesellschafter: Erich Marti, von Zürich, in Zürich 4; Peter Feldmann, von Zürich, in Zürich 9, und Enzo Chierici, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur 1. Betrieb einer Karateschule, eines Sportstudios und Fitnessklubs.

2. September 1980

**Sapt AG**, in Zürich 2, Textilrohstoffe und Abfälle aus Textilrohstoffen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 281). Walter L. Wolf ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben, und Werner M. Wolf, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident, jedoch nicht mehr Delegierter desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Jörg Rappold, von Zürich und Rheinau, in Küssnacht. Von den Vizedirektoren wohnen nun: Louis Frei, in Erlenbach ZH, und Hans-Ludwig Koch, in Egg ZH.

2. September 1980

**Allprint GmbH**, in Zürich 4, Atelier für fotoelektronische Satzherstellung usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1978, S. 1529). Die Gesellschafterversammlungen vom 30. 6. und 8. 7. 1980 haben die Statuten geändert. Elisabeth Kung-Kaderli ist als Gesellschafterin ausgeschieden. Sie ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage im Betrag von Fr. 17 000 ist an den Gesellschafter und Geschäftsführer Georges F. Kung übergegangen, dessen Stammeinlage sich somit auf Fr. 34 000 erhöht hat und das gesamte Stammkapital ausmacht. Georges F. Kung führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

2. September 1980

**Kamyr AG**, in Zürich 8, Verwertung von technischen Lizenzen sowie Handelsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2897). Die Unterschrift von Dag Andersen ist erloschen.

2. September 1980

**Borbach Möbelfabrik**, in Meilen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1973, S. 3237). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Uznach (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2862) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1980

**Philippe Gramont SA**, in Zürich 7, Lederwaren Alta Moda (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094). Robert B. Leuenberger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Philippe Kneier, von und in Allschwil.

2. September 1980

**Kärp-Immobilien AG**, in Zürich 6, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1973, S. 2849). Die Generalversammlung vom 28. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

2. September 1980

**KDM Konzeptgruppe für Direct-Marketing**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: St. Gallerstrasse 30, Winterthur 1. Statutendatum: 20. 8. 1980. Zweck: Die Gesellschaft erarbeitet Ablauf- und Versandkonzepte für schweizerische oder ausländische Gruppen, die im In- oder Ausland Aussendungen in grosser Zahl (Direct-Marketing) durchführen. Sie kann allgemein auf dem Gebiete des Marketing und der Werbung tätig sein. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heinz R. Zweifel, von Linthal, in Winterthur.

2. September 1980

**Nova Home Video AG**, in Zürich 4, Finanzierung von Geräten für die elektronische Bildaufzeichnung usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Die Generalversammlungen vom 5./15. 8. 1980 haben die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 108 000 auf Fr. 148 000, zerlegt in 170 Namenaktien zu Fr. 400, 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich, an nicht bekannte Inhaberaktien durch Veröffentlichung im SHAB.

2. September 1980

**RM Repro + Montage AG**, in Zürich 3, Giesshübelstrasse 62i, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 8. 1980. Zweck: Betrieb einer Reproduktionsanstalt für Herstellung, Montage und Verkauf von ein- und mehrfarbigen Photo-Lithos; kann Grundeigentum erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: René Misteli, von Oberglarigen, in Urdorf, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon, und Willy Weber, von Zürich und Richterswil, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1980

**Papillon Papeterie & Bürobedarf AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schaffhauserstrasse 91, Glattbrugg. Statutendatum: 26. 8. 1980. Zweck: Handel mit und Vertretung von Papeterie-, Bürobedarf- und Schulmaterialartikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Art beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesell-

schaft beabsichtigt, Mobilien und Warenlager gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zum Höchstpreis von Fr. 150 000 zu erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Gertrud Ehrensperger-Stofer, von und in Kloten.

2. September 1980

**Le Blanc et de Nicolay Zürich AG**, in Zürich 8, Vermittlung von Vertragsabschlüssen auf dem Gebiet des Versicherungswesens (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2605). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ludovico Ruffi, von Burgdorf, in Hofheim, Tannus (D).

2. September 1980

**Genossenschaft «31. März»**, in Zürich 4, Anwandstrasse 70, c/o Hans Jörg Rieger. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. 8. 1980 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft bezweckt, der Spekulation entzogenen Wohnraum zu schaffen und eine solidarische Hausgemeinschaft zu gründen, dies in gemeinsamer Selbsthilfe; sie sucht ihren Zweck zu erreichen, indem sie geeignete Liegenschaften erwirbt, pachtet oder mietet. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Die Genossenschafter sind zu einem Nachschuss in der Höhe der von ihnen übernommenen Anteilscheine verpflichtet. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören an: Ernst Gräub, von Wyssachen, in Zürich, Präsident; Marina Bürgin-Smaladini, von Oberhelfenschwil, in Zürich, und Fritz Amsler, von Schinznach Dorf, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. September 1980

**Palmdress AG**, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Tödisstrasse 16, Zürich 2, c/o Dr. A. Wicki. Statutendatum: 1. 9. 1980. Zweck: Betrieb von Konfektions-Detailhandelsgeschäften. Die Gesellschaft kann ferner den Engros-Handel mit Textilien betreiben, sich an verwandten Unternehmen, einschliesslich Fabrikations- und Vertriebsgeschäften, beteiligen sowie Finanzierungsgeschäfte durchführen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. Mitglieder des VR: Dr. André A. Wicki, von Luzern, in Küssnacht, Präsident, und Walter Leibundgut, von Zürich und Melchnau, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

2. September 1980

**Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen**, in Langenthal (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3270). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Markus Arn, von Grossaffoltern, in Langenthal.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

2. September 1980

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüeggisberg**, in Rüeggisberg (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3261). Ernst Suter, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Maurer, von Kirchbach, in Rüeggisberg, und zum neuen Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Ernst Fankhauser, von Trub, in Rüeggisberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Bern

2. September 1980

**Alfred Müller & Söhne**, in Bern, Möbelschreinerei und Handel mit Antiquitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1962, S. 3186). Der Gesellschafter Alfred Müller, senior, ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird geändert in: Alfred Müller & Söhne. Es wohnen nun: der Gesellschafter Alfred Müller, junior, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und der Gesellschafter Fritz Müller in Wohlen bei Bern.

2. September 1980

**Bornand & Michaelis AG**, in Bern. Mit Statuten vom 4. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ronald Bornand, von Sainte-Croix, in Bern, Präsident; Gunter Michaelis, deutscher Staatsangehöriger, in Bärswil, Vizepräsident, und Christine Bornand-Stöckli, von Sainte-Croix, in Bern. Ronald Bornand und Gunter Michaelis führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Turnweg 27.

2. September 1980

**Milloy AG**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Ölen und Fetten usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1978, S. 1267). Niklaus von Mühlenen, Präsident, und Rösly von Mühlenen-Fauser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus Rolf Leu, Präsident und Delegierter (bisher Delegierter), und Edwin Nüssli, Sekretär (bisher). Sie führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Einschränkung.

2. September 1980

**Bauphysikalisches Institut AG**, in Bern, Entwicklungs- und Forschungsarbeit sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Bauphysik usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3142). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Bernhard Haller, Geschäftsführer, dessen Prokura demnach erloschen ist.

### Bureau de Bienne

2. September 1980

**Centre d'Etudes et de Recherche de Communication S.A.**, à Bienne, «toute recherche, conception, exécution et réalisation dans le domaine du journalisme, de la publicité, des relations publiques, du marketing (FOSC du 2. 12. 1975, n° 282, p. 3212). Jacqueline Romang, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Nouvelle secrétaire du conseil d'administration: Elisabeth Balsiger, de Schangnau BE, à La Tour-de-Peilz. Elle signe collectivement à deux avec le président.

### Büro Burgdorf

1. September 1980

**Holzhaus Hügli AG Kirchberg**, in Kirchberg (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1639). Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 48 375.50 durch Verrechnung liberriert worden. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden am 18. 7. 1980 entsprechend revidiert. Andreas Hügli, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bütikofenstrasse 13.

2. September 1980

**Coiffure Gilomen**, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Heinz Gilomen, von Wengi, in Burgdorf. Betrieb eines Coiffure-Salons. Sägegasse 14.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. September 1980

**Wohnstudio Belform B. Gerber**, bisher in Konolfingen, Bodenbeläge, Wohnungseinrichtungen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1975, S. 2539). Die Firma hat den Sitz nach Münsingen verlegt. Der Inhaber Beat Gerber sowie Marietta Gerber, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Münsingen. Geschäftslokal: Chutzenweg 6, 3110 Münsingen.

1. September 1980

**Kläy AG**, in Zäziwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Installation von luft- und wärmetechnischen Anlagen sowie die Energieberatung. Sie kann auch andere Ingenieur- und Bauaufgaben übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist im Betrage von Fr. 40 250 liberriert. Die Gesellschaft erwirbt ein Auto R 5 GTL zum Preise von Fr. 11 000. Dieser Betrag wird auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Als Präsident wurde Hans Ulrich Kläy, von Rüeggau, in Zäziwil, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Katharina Kläy-Rentsch, von Rüeggau, in Zäziwil, und Werner Kläy, von Rüeggau, in Langnau im Emmental. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Leimen, 3532 Zäziwil.

2. September 1980

**Verena Batt-Moser**, in Münsingen. Inhaberin, mit Zustimmung des Ehemannes, ist Verena Batt, von und in Münsingen. Handel mit Liegenschaften und Grundstücken sowie deren Verwaltung. Dorfmatweg 19, 3110 Münsingen.

### Büro Wangen an der Aare

2. September 1980

**A. von Arx**, in Wangen an der Aare, Handel mit Mineralwasser und Wein. Lebensmittelhandlung usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2808). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

2. September 1980

**Merkur Coiffeurbedarf AG**, in Luzern, Pfistergasse 13 (eigene Räume), 6000 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 8. 1980. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln der Coiffeurbranche, Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 15. August 1980 und Bilanz per 1. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Hans Rudolf Meili», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 175 098.60 und sämtliche Passiven von Fr. 119 706.50, welche im Zusammenhang mit dem Coiffeurbedarf-Engros-Handel stehen. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 55 392.10 werden Fr. 48 000 an Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 werden liberriert durch Verrechnung mit unter den Passiven figurierenden Forderungen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hans Rudolf Meili, von Weisslingen, in Gunzwil; sie zeichnen einzeln.

2. September 1980

**E. Eichenberger**, in Horw, Bifangstrasse 10, 6048 Horw (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Erich Eichenberger, von Burg AG, in Horw. Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten.

2. September 1980

**Raffisenkasse Langnau b. Reiden**, in Langnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3191). Die Unterschrift des Verwalters Markus Steffen ist erloschen. Neuer Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Vinzenz Gernet, von Pfaffnau, in Langnau bei Reiden.

2. September 1980

**L. Bergstrand & Cie.**, in Luzern, Dekorationsartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2989). Diese Gesellschaft hat sich auf den 28. August 1980 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

2. September 1980

**A. Disler Metallbau AG**, in Luzern (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2579). Neue Adresse: Gibraltarstrasse 15, 6003 Luzern.

2. September 1980

**Jans + Schweizer**, in Luzern, Café, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 723). Die Firma lautet nun: Café «Nizza» R. + T. Jans. Wolfgang Schweizer ist auf den 31. Juli 1980 aus der Gesellschaft ausgetreten. Lydia-Theresia Jans, von und in Luzern, ist am 1. August 1980 als Gesellschafterin eingetreten.

2. September 1980

**Hans Marfurt-Muheim**, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 692). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. September 1980

**Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G. Luzern (Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S.A. Lucerne)**, in Luzern (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2583). Die Unterschrift des Vizedirektors Jules Hess ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Heinrich Zimmerli, Robert Gmür, Eugen Lehmann, Fridolin Lammer und Bruno Teuffer; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georg Schwerzmann, von Zürich und Zug, in Adligenswil.



2. September 1980

**Zimmermann Strassenbau AG, Filiale Triengen, Zweigniederlassung in Triengen** (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1815). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Menziken. Die Unterschrift des Geschäftsführers Arnold Freimann ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

2. September 1980

**W. Zehnder, Buchhaltungs- u. Treuhandbüro, in Hergiswil** (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 144). Die Firma lautet neu: **Zehnder-Treuhand**.

2. September 1980

**Bruno Keiser, in Stans, Baupengerei, in Konkurs** (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2900). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

2. September 1980

**Fondispart AG, in Zug, Erwerb, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften usw.** (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2259). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Hans-Dieter Cleven, deutscher Staatsangehöriger, in Unterhünenberg, Gemeinde Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

2. September 1980

**Sitapart AG, in Zug, Erwerb, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften usw.** (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2259). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Hans-Dieter Cleven, deutscher Staatsangehöriger, in Unterhünenberg, Gemeinde Hünenberg, und Dr. Hannjörg Hereth, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

2. September 1980

**Albarex Investierungs-AG, in Zug** (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2688). Barbara Choremi-Springer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Klostern.

2. September 1980

**Brunova Beteiligungsgesellschaft AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1174). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. August 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Durchführung aller damit verbundenen Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. November 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Lorez, von Hinterrhein GR, in Meilen. Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Dr. Otto Blöchliger, 6300 Zug.

2. September 1980

**Fina Trad Co Aktiengesellschaft, in Zug**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationaler Handel mit technischen Installationen und Ausrüstungen der Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Müller, von und in Zürich. Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug.

2. September 1980

**NDA Négocié de Denrées Alimentaires SA, in Zug, Kauf und Verkauf von Lebensmitteln usw.** (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2535). Jean-Claude Andrey, Prokurist, wohnt nun in Wermatswil, Gemeinde Uster.

2. September 1980

**MHG Metall-Handels-Gesellschaft AG, in Zug**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art im Industriesektor, insbesondere mit metallischen Rohstoffen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. H. R. Barth, 6300 Zug.

2. September 1980

**Rolate Intertrading AG (Rolate Intertrading S.A.) (Rolate Intertrading Ltd.), in Zug**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung und Tüftung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere An- und Verkauf von Erzeugnissen der Metall- und Holzindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Mauno Olavi Rostamo, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Präsident; Peter Spori, von Bollingen, in Bern, Vizepräsident, und Dr. Alex Vollmar, von Wil SG, in Worb BE. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführender Direktor mit Einzelunterschrift ist Klaus-Jürgen Knorn, deutscher Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland). Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification

**Société coopérative «Teutonenhaus» Fribourg, à Fribourg**, achat d'une maison d'étudiants etc. (FOSC du 4. 7. 1980, n° 154, p. 2259). L'administration est composée de 3 à 9 membres. Le président Bernd Westermann est domicilié à Täfels. Adresse exacte: Kleinsöhnberg 104.

2. septembre 1980

**Interco Fribourg S.A., à Fribourg**, prise de participations, etc. (FOSC du 6. 4. 1979, n° 81, p. 1092). Nouvelle adresse: champ des Fontaines 10, chez Fiduciaire Nouvelle S.A.

2. septembre 1980

**Production Advisers Ltd., à Fribourg**, mettre à disposition des tiers son know-how en matière d'études de nouveaux marchés à l'étranger, etc. (FOSC du 5. 1. 1979, n° 3, p. 28). Charles Stern (administrateur inscrit), est décédé; sa signature est radiée.

2. septembre 1980

**Schindelholz et Dénériaz Bulle S.A. succursale de Fribourg, à Fribourg**, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils (FOSC du 14. 1. 1980, n° 10, p. 133), avec siège principal à Bulle. Paul Ducrest, directeur, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

2. septembre 1980

**Coal Nohu Holdings S.A., à Fribourg**, rue de l'Hôpital 3. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 29 août 1980. But: l'acquisition, la gestion et l'exploitation de participations et d'investissements de tous genres, faire le commerce de produits, principalement du charbon et des produits similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Dr. Peter A. Schibler, de Däniken, à Fribourg, avec signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

2. September 1980

**Elasso AG Elektronik, in Zuchwil**. Gemäss Statuten vom 28. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit elektronischen und elektrischen Apparaten und Steuerungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Elasso, Jeker & Co.», in Bellach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. August 1980 und Übergabebekanntmachung vom 30. Juni 1980 Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Delkrede, Materialvorräte, Maschinen und Einrichtungen, Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 213 901.25 und Passiven (Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) im Betrage von Fr. 163 901.25, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 50 000 ergibt, der voll an das Aktienkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Elasso, Jeker & Co.», in Bellach, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Juli 1980. Die Gesellschaft übernimmt von der Berggemeinde Zuchwil im Baurecht vom 1. Juni 1980 bis 31. Mai 2080 ab Grundbuch Zuchwil Nr. 1736 Zopfacker die Parzelle A, 1608 m<sup>2</sup>, zum jährlichen Baurechtszins von Fr. 3 pro m<sup>2</sup>. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern; ihm gehören an: Bruno Jeker, von Büsserach, in Solothurn, als Präsident; Mario Jeker, von Büsserach, in Solothurn, als Vizepräsident, und Margot Jeker-Fontana, von Büsserach, in Solothurn, als Sekretärin. Bruno Jeker und Mario Jeker führen Einzelunterschrift. Domizil: Gewerbestrasse 14.

Büro Stadt Solothurn

2. September 1980

**Bürgerschafts- und Treuhand-Genossenschaft des solothurnischen Gewerbes, in Solothurn** (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 263). Ernst Baumann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Geschäftsführers Hugo Wagner sind erloschen. Max Aeschlimann, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident der Verwaltung. Neu wurde in die Verwaltung als Präsident gewählt: Hugo Wey, von Villmergen und Olten, in Olten. Neuer Geschäftsführer ist: Otto Probst, von Lommiswil, in Grenchen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit einem weitem Mitglied des Verwaltungsausschusses oder dem Geschäftsführer kollektiv.

2. September 1980

**Blasi AG, Präzisions-schraubenfabrik, in Solothurn** (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1977, S. 3619). Die Prokura von Werner Ammann ist erloschen.

2. September 1980

**Treso Liegenschaften AG, in Solothurn**, Betrieb einer Generalbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 235). In der Generalversammlung vom 2. 9. 1980 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

2. September 1980

**Werthmüller AG, Solothurn, in Solothurn**, Bauunternehmung. Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern und Industriebauten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 235). In der Generalversammlung vom 2. 9. 1980 sind die Statuten total revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Schreibweise der Firma: Werthmüller AG Solothurn. Verwaltungsrat mindestens 1 Mitglied.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

**Eurofima Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, in Basel**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2972). Das Verwaltungsratsmitglied heisst richtig: Emmanuel (nicht Emanuel) Flachat.

1. September 1980

**Vestis Treuhand AG, in Basel** (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2608). Statutenänderung: 29. 8. 1980. Erhöhung des Grundkapitals auf Fr. 50 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. September 1980

**«Nazars» Papatyá & Furun, in Basel**, Friedensgasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 13. 9. 1980. Gesellschafter: Nazmi Papatyá, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, und Cevat Furun, türkischer Staatsangehöriger, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Behice Papatyá, türkische Staatsangehörige, in Basel. Import von Teppichen sowie Handel mit Waren aller Art.

1. September 1980

**Trebla AG, in Basel**, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 285). Statutenänderung: 29. 8. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital aus freien Reserven liberiert.

1. September 1980

**Zebapharm AG, in Basel**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 780). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

1. September 1980

**Wassermann Immobilien AG, in Basel** (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Germaine Wassermann, von Basel, in Bollingen, und Eugen Harter, von Zürich, in Basel. Wolfgang Wassermann, bisher einziger Verwaltungsrat und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor einzeln.

1. September 1980

**Straumann-Hipp AG, in Basel**, Baugeschäft (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3774). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Scherrer, Präsident, und Annemarie Rhode, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Prokura Markus G. Ritter erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ruth D. Straumann, von und in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Balthasar Straumann, dessen Prokura erloschen ist, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Prokura zu zweien neu: René Pfleger, von und in Basel.

1. September 1980

**Patris Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel**, Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 336). Unterschrift Dr. Gabriel Paratte, Direktor, sowie Prokura Hans Emil Isler erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Hans Ulrich Baumberger, von Fischingen, in Herisau.

1. September 1980

**Aktiengesellschaft Anderhalden, in Basel**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Fehraltorf (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1980

**John Valentine Fitness Clubs AG, in Basel** (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3156). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1980

**Aerodyn AG, in Basel**, Beratungsaufträge in allen Belangen der Flugtechnik usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Martin Furrer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Pierre François Héritier, von Basel, in Allschwil.

1. September 1980

**Omni-Pharm SA, in Basel**, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2972). Prokura Marlies Lötscher erloschen.

1. September 1980

**Pharpolima SA, in Basel**, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2449). Prokura Marlies Lötscher erloschen.

1. September 1980

**Latrabox AG, in Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2259). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Recher, von Basel, in Therwil.

1. September 1980

**Steiner & Philippe AG, in Basel**, Restaurant- und Hoteleneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360). Domizil nun: Greifengasse 16.

1. September 1980

**Solco Basel AG, in Basel**, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2862). Prokura zu zweien neu: Dr. Diego Borer, von Büsserach, in Reinach BL.

1. September 1980

**RVK Treuhand AG, in Basel** (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1100). Domizil nun: Greifengasse 16. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Roman von Känel, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Werner Deck, von Basel und Biel-Benken, in Basel, Präsident, und Heinrich Rudolf Huber, von Ufhusen, in Birsfelden.

1. September 1980

**Dr. M. Antoniolli AG, in Basel**, chemisch-pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jörg Meier, welcher Direktor mit Einzelunterschrift bleibt.

1. September 1980

**Stehle & Gutknecht AG, in Basel**, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1688). Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift neu: Dr. Robert Züllig, von Oberaach, in Winterthur.

1. September 1980

**Basler Kantonalbank, in Basel**, Staatsanstalt (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1300). Unterschrift Hansjörg Duschmale, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

1. September 1980

**Jacky Maeder Luftfracht AG, in Basel** (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 968). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Josef G. Müller, von Hergiswil bei Willisau, in Küssnacht ZH.

1. September 1980

**Jacky Maeder AG, in Basel**, Waren- und Personentransporte usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1152). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Josef G. Müller, von Hergiswil bei Willisau, in Küssnacht ZH.

1. September 1980

**Photosteller Andy, André Buess, in Basel** (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1952). Domizil nun: Holderstrasse 21.

1. September 1980

**F. Mülhheim AG, in Basel**, Maschinen und Apparate für Haushalt und Industrie (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2126). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Mülhheim; Unterschrift erloschen. Fritz Mülhheim, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.



## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. September 1980

**Frau C. Graf-Prince**, in Maisprach, Betrieb des Hotels Bad Maisprach (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2252). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. September 1980

**Fürst & Hasler**, in Binningen, beratende Ingenieure für Gesamtinstallationsplanung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1856). Weitere Geschäftslokale: Reinach BL, Dornacherweg 104, und Basel, in den Zieghöfen 4.

1. September 1980

**Comp Sound**, **Claus Dieter Zimmer** + **Peter Hanel**, in Bottmingen, Ruchholzstrasse 18, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. August 1980. Gesellschafter: Claus-Dieter Zimmer, deutscher Staatsangehöriger, und Peter Hanel, deutscher Staatsangehöriger, beide in Bottmingen. Zweck: Tonaufnahmestudio.

1. September 1980

**Ursenbacher & Co.**, in Muttenz, Transport von Gütern im In- und Ausland, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3377). Auflösung: 30. Juni 1980. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

1. September 1980

**Luba Scuola-Holding AG**, in Aesch BL, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. August 1980. Zweck: Beteiligungen, vorwiegend an Schulen und Instituten für Erwachsenenbildung, Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Peter Luchinger, von Basel, in Oberwil BL, als Präsident; Arthur Luchinger, von und in Basel, und Egon Aebersold, von Freimettigen, in Aesch BL. Domizil: Im Egg 74, bei Egon Aebersold.

1. September 1980

**Ultimet AG**, bisher in Münchenstein, Lagerung, Umschlag und Transport sowie Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 390). Statutenänderung: 7. August 1980. Sitz neu: Binningen, Margarethenstrasse 55. Zweck neu: Umschlag, Lagerung und Transport, Import und Export von Waren aller Art; Vertretung von Reedereien und Wahrung der Interessen ausländischer Organisationen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, gründen oder sich an solchen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ernst Paul Suter, Präsident; Gennaro Santoro, welcher nun als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift zeichnet, und Johannes Tischhauser-Péclard; Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates bleibt: Eva Santoro-Wiederkehr; sie führt nun Einzelunterschrift.

1. September 1980

**Cargo AG**, Internationale Transporte, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2957), mit Hauptsitz in Zürich. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Muttenz neu: Kurt Wirz, von Wilchingen und Zürich, in Allschwil. Unterschrift als Prokurist erloschen.

1. September 1980

**Th. Haass Aktiengesellschaft**, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Kartonagen, Kisten und Obsttuben usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1999). Statutenänderung: 26. August 1980. Firma nun: Haass AG (Haass SA). Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Kartonagen und Kisten sowie verwandter Artikel. Die Gesellschaft übernimmt im Auftrag Dritter Verpackungsarbeiten als Emballeur. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

1. September 1980

**Jomos Feuerlöschtechnik AG**, bisher in Augst (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1451). Statutenänderung: 27. August 1980. Sitz neu: Muttenz, Finkenstrasse 24 (Post Birsfelden).

1. September 1980

**Sprifrag AG**, bisher in Weggis (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 240). Statutenänderung: 27. August 1980. Sitz nun: Muttenz, Finkenstrasse 24 (Post Birsfelden). Zweck: Herstellung von feinmechanischen Teilen und Geräten, insbesondere Düsen und Aggregate für Sprinkleranlagen. Beteiligungen und Finanzierung von andern Unternehmungen. Erwerb und Veräußerung von Grundeigentum. Ursprüngliche Statuten vom 30. 4. 1974, letztmals geändert am 22. 12. 1974. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Johann Mohler-Ringler, als Präsident, und Liselotte Mohler-Ringler, beide von Diegten, in Weggis.

1. September 1980

**Elektro Handschin**, in Lausen, Installationen von Starkstromanlagen usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1279). Diese Einzelfirma wird infolge Übergabe der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1980 an die neue «Elektro Handschin AG», in Lausen, gelöst.

1. September 1980

**Elektro Handschin AG**, in Lausen, Mattenweg 1, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 28. August 1980. Zweck: Installationen von Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, Handel mit elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktien im Betrage von Fr. 372 925.90 und Passiven von Fr. 39 229.25 der Einzelfirma «Elektro Handschin», in Lausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. August 1980 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1980. Aktienüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 333 696.65, wovon Fr. 85 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Werner Handschin-Feuz, von Gelterkinden, in Lausen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift ist Irmgard Handschin-Feuz, von Gelterkinden, in Lausen.

1. September 1980

**Pile-Konserven AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2205). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Mai 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird gelöst.

1. September 1980

**René Steinbach AG**, in Pratteln, Handel mit chemischen und technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 709). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2820) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöst.

1. September 1980

**Rero AG**, in Waldenburg, galvanische Anstalt usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 348). Kollektivprokura zu zweien neu: Reinhold Tschopp jun., von und in Waldenburg.

1. September 1980

**Wohngenossenschaft 13. März**, in Pratteln (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1969). Domizil neu: Herrenweg 10.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. September 1980

**Tosi + Bini**, in Schaffhausen, Hochstrasse 32 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. März 1980. Gesellschafter: Christian Tosi, von Thunstein, in Feuerthalen, und Roberto Bini, italienischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte; Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art.

2. September 1980

**Conte + Tamutter Malergeschäft**, in Oberhallau, Hinterdorf 51 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Juli 1980. Gesellschafter: Antonius Conte, von Reichenburg, in Oberhallau; Rupert Tamutter, von Wädenswil, in Schaffhausen. Zweck: gewerbmässige Ausführung von Tapezierer- und Malerarbeiten sowie die Gestaltung von Schriften und Dekorationen.

2. September 1980

**Gonon Holding AG**, in Schleithelm, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3985). Am 20. August 1980 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital wurde neu eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 100 und 330 Namenaktien zu Fr. 3000. Die weitere Änderung ist nicht publikationspflichtig.

2. September 1980

**Jacky Maeder AG**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, mit Hauptsitz in Basel; internationale Waren- und Personentransporte (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3377). Falko Herrmann, Vizedirektor, ist nun Bürger von Horgen, und Gerhard Reinwald, Prokurist, ist nun Bürger von Schaffhausen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Joser G. Müller, von Hergiswil, in Küssnacht ZH, Vizedirektor.

## Appenzell L.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

29. August 1980

**Enzler & Manser, Ingenieur- & Planungsbüro**, in Gontenbad, Bezirk Gonten. Hans Enzler, von Alttstätten, in St. Gallen, und Josef Manser, von Appenzell, in St. Gallen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1980 ihren Anfang nahm. Führung eines Bauingenieurbüros, speziell Statik, Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Strassenbau. Schlund, Gontenbad, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

1. September 1980

**Hans Bucher AG Immobilien**, in Wagen, Gemeinde Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. August 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von sowie Handel mit Grundeigentum, Erstellung von Bauten sowie Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juni 1980 das Grundstück Kat. Nr. 5046, Plan 23 (Wiese und Strassengebiet) in der Gemeinde Rütli ZH, zum Preise von Fr. 966 500, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans Bucher, von Buochs, in Jona. Geschäftsadresse: Curtibergstrasse 57, 8646 Wagen.

1. September 1980

**Comestibles Gschwind AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1952). Peter Gschwind, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Eduard Flückiger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. September 1980

**Feldmühle AG**, in Rorschach, Herstellung, Verarbeitung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3841). Drs. Martinus J. van der Hoeven, Delegierter, nun in Osterwil (NL), ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Dr. Edwin Huiter. Trudy Iseli wurde zur Vizedirektorin ernannt; sie führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Marcel Fischer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Hochreutener, von Teufen, in Rorschachberg.

1. September 1980

**Listrag AG**, in Sevelen, Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3927). Hans Veitsch, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist nun Vizepräsident. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Christian Rothenberger. Theresia Wille ist nicht mehr Vizepräsidentin, bleibt jedoch Mitglied des VR, alle drei führen weiterhin Einzelunterschrift.

1. September 1980

**Walter Rentsch A.G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Walter Rentsch A.G. (Walter Rentsch S.A.) (Walter Rentsch Ltd.)», mit Hauptsitz in Dietlikon, welche am 6. Juli 1951 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. Dezember 1979 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: An- und Verkauf von Apparaten und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen im Bürobetrieb, in der Fabrikorganisation und in der öffentlichen Verwaltung. Es werden insbesondere Apparate zur phototechnischen Vervielfältigung und Reproduktion vertrieben usw. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hubertus Looser, von Alt St. Johann, in Oberwil BL, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Alex Looser, von Alt St. Johann, in Mels; Dr. Viktor Flury, von Lommiswil, in Buchs SG; Markus Looser, von Alt St. Johann und Vilters, in Vilters, alle drei Mitglieder des VR; Hansrudolf Widmer, von Winterthur, in Wallis-

len, Direktor, Ursula Jenni, von Eggwil, in Birmensdorf ZH, und René Egger, von Wädenswil, in Uster, beide Vizedirektoren; ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch Josef Keiser, von und in Zug; Rudolf Koch, von Villmergen, in Kindhausen, Gemeinde Bergdietikon; Friedrich Leuenberger, von Walterswil BE, in Widen bei Bremgarten; Werner Bachofner, von Oberbalm, in Illnau-Effretikon, und Silvio Klopsch, von Wittenbach, in Stein AR, letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung. Geschäftsadresse: Haggenstrasse 44, 9014 St. Gallen.

1. September 1980

**Ida Gröli, Rest. Gambrinus Lachen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3008). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. September 1980

**Hofer Moritz**, in Grabs. Inhaber der Firma ist Moritz Hofer, von Diemerswil, in Grabs. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Elisabeth Hofer-Vetsch, von Diemerswil, in Grabs. Getränkehandel. Büntlistrasse, 9472 Grabs.

1. September 1980

**Wiederkehr Getränke AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3229). An der Generalversammlung vom 1. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit Getränken aller Art. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben, veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Ruth Frey-Wegmann und Hanspeter Wegmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jules Frey ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Jürg Weiss, Präsident, und Doris Weiss, beide von Bühler, in Wittenbach.

2. September 1980

**Camelia Werk A.G.**, in Gossau, Herstellung und Vertrieb von hygienischen, pharmazeutischen, kosmetischen und andern Artikeln usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2476). Dr. Georg Gautschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. September 1980

**Gartmann A.G.**, in Oberbüren, Fabrikation von und Handel mit Gänseleberpasteten usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2491). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 19. August 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

2. September 1980

**Trailimpex AG**, in Alttstätten, Durchführung von Warentransporten usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3366). Einzelprokura wurde erteilt an Richard Elsler, österreichischer Staatsangehöriger, in Wolfurt (A).

2. September 1980

**Magazine zum Globus**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 903). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Fredy Baur ist nun Vizedirektor und führt anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kamil Chrték, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich; er zeichnet nicht mit einem der Prokuristen, sondern ausschliesslich mit einem der übrigen eingetragenen Unterschriftsberechtigten.

2. September 1980

**Rotorex AG**, in St. Gallen, Vertrieb von in- und ausländischen Erzeugnissen der Stahl- und Maschinenindustrie (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3338). Felix Stürm, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Herisau.

2. September 1980

**Stürm Handels- und Verwaltungs-AG Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 708). Carl Felix Stürm, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herisau.

2. September 1980

**Steinemann System AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2820). Carl Felix Stürm, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Herisau.

2. September 1980

**Heinz Hermann, Berg-Garage**, bisher in Wattwil (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1980). Die Firma hat den Sitz nach Ebnat-Kappel verlegt und lautet nun **Garage Hermann**. Geschäftsadresse: Stegrüti, 9642 Ebnat-Kappel.

2. September 1980

**Emil Gehrig, Eisenwaren, Inh. Thaler**, in Walenstadt (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2626). Die Firma lautet nun: **Caesar Thaler, Eisenwaren Haushalt**. Der Firmainhaber Caesar Thaler und die Zeichnungsberechtigte Erika Thaler-Huber, wohnen nun in Walenstadt.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

25. August 1980

**Gibewa AG**, in Chur, Vermittlung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 808)

**Grundstücksgesellschaft «Süds» AG**, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 808)

**Institut für Gruppendynamik AG**, in Chur, Management- und Organisationsberatung (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 808)

Neue Adresse der Domizilträgerin: Reichsgasse 47, c/o M. Brügger, 7000 Chur.

1. September 1980

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1061), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1061), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1061), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Klosters (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1061), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Pontresina (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 512), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2304), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1061), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in St. Moritz-Bad, in St. Moritz (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2145), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich

Die Unterschrift von C. Walter Fessler ist erloschen.

1. September 1980

**Hartmann Brothers International SA**, in Chur, Produkte der Maschinen «Aktieselskabet Brodrene Hartmann» Dänemark usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2253). Öffentliche Urkunde vom 30. 6. 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Hartmann Brothers International SA**, in Lq. durch die «Curia Treuhand AG», in Chur. Die bisherigen Verwaltungsräte: Henri Stodel, Präsident; Christian Allemann und Rolf Ankenbrand sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

1. September 1980

**Marlin Joos**, in Chur, Handel mit Mineralien usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2476). Die Firma hat den Sitz und der Firmainhaber den Wohnsitz nach Flims verlegt. Ergänzung der Geschäftsnatur: Handel mit Optikkartellen und Goldschmiedeteile. Waldhausstrasse, 7018 Flims Waldhaus.

1. September 1980

**Alejandro Villar**, in Chur. Inhaber: Alejandro Villar, spanischer Staatsangehöriger, in Chur. Getränkehandel. Rheinmühlweg 60, 7000 Chur.

1. September 1980

**Segat AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1976, S. 2697). Hidde Schrage, einziges Mitglied ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Sulzer, von Winterthur, in Chur.

1. September 1980

**Weber AG**, Eisenhandlung, in Chur (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2691). Kurt Zindel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Dietze, lic. oec., Staatsangehöriger der BRD, in Chur.

1. September 1980

**Karosei S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 21. 12. 1976, n. 299, p. 3655). Statuti modificati il 4. 6. 1980: Riduzione del capitale sociale da fr. 400.000 a fr. 50.000 mediante il rimborso di 350 azioni di fr. 1000, cadauna. Capitale sociale, interamente liberato, è ora di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000. L'adempimento delle formalità previste dall'art. 734 del CO è stato constatato con atto notarile del 25 agosto 1980.

1. settembre 1980

**Jovanka SA**, in Zuoz, operazioni finanziarie (FUSC del 29. 12. 1976, n. 305, p. 3755). Statuti modificati il 4. 6. 1980: Riduzione del capitale sociale da fr. 450.000 a fr. 50.000 mediante il rimborso di 400 azioni di nominali fr. 1000 cadauna. Capitale sociale, interamente liberato, ora di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000. L'adempimento delle formalità previste dall'art. 734 CO è stato constatato con atto notarile del 25 agosto 1980.

1. September 1980

**Gestle AG**, in Chur, Metallverarbeitungen usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 568). Statuten am 11. 7. 1980 revidiert. Aktienkapital: Fr. 600.000, bisher eingeteilt in 2400 Namenaktien zu Fr. 250 neu in 2000 Namenaktien zu Fr. 250 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100; voll lib. Aktien. Neue Kollektivprokura zu zweien: Walter Gabriel, von Ennetbürgen, in Untervaz. Die Prokura von Otto Rösl ist erloschen.

2. September 1980

**Albana Sporthotel AG**, in Flims, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1978, S. 73). Statuten am 26. 8. 1980 revidiert. Neuer Firmenname: **Fidazerhof AG**. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

2. September 1980

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Igis**, in Igis (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1836). Josy Florin-Wisner, Aktuarin, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin: Trudy Graf, von Rehobel AR, in Landquart. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

2 settembre 1980

**Saffcom S.A.** in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 6. 5. 1980, n. 105, p. 1521). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

2. September 1980

**Brenner A.G.**, in Davos, Rauchwaren usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3768). Die Prokura von Jakob Brenner ist erloschen.

2. September 1980

**Ferienhaus Valatobel AG**, in Obersaxen. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. August 1980. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken, Bau, Verwaltung und Unterhalt von Gebäuden sowie Finanzierung von Immobilien. Beteiligung an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 175.000, eingeteilt in 175 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 125.000 durch Sacheinlage und Fr. 50.000 bar lib. Aktien. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. August 1980 übernimmt die Gesellschaft die Parzelle Nr. 1619 (GB der Gemeinde Obersaxen) ca. 1460 m<sup>2</sup> Bauland zu einem pauschalen Übernahmepreis von Fr. 125.000, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Martin Vinzenz, von und in Luven, Präsident; Paul Ali, von Obersaxen, in Valais-Obersaxen, und Alwin Dams, von und in Flond. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Domizil: c/o Paul Ali, 7131 Obersaxen.

2. September 1980

**AG Park Salel**, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. August 1980. Zweck: Durchführung von Überbauungen, Handel, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll lib. Aktien. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Erich Lasowsky, von und in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Franco Tonoli, von Poschivo, in St. Moritz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Kollektivunterschrift zu zweien: Sarah Lasowsky-Schler, von und in Zürich. Domizil: c/o Dr. H. J. Zinsli, City Haus, 7500 St. Moritz.

2. September 1980

**SSM Coal (International) AG**, in Chur. Handel mit Energieprodukten usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1030). Drs. Herman van der Vorm, Präsident; Herman Joseph Johannes van Ass, Johann de Bakker, Dr. Peter Rechenberg und Josef Nef sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Drs. Willem Peek, Staatsangehöriger der Niederlande, in Wassenaar AR, er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. September 1980

**Hotel Quellenhof AG**, in Scuol (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2848). Daniel Schäfer, dessen Unterschrift erloschen ist, und Katharina Bühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Siegfried Ritter, von Albstätten, in Dietikon.

2. September 1980

**Brüker-Spectrospin Arbeitsgemeinschaft AG**, in Chur, Patente (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1978, S. 2516). Alois Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Carisch ist nicht mehr Präsident, bleibt Mitglied und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neue Mitglieder: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, Präsident, und Cecil P. Webb, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chappaqua (USA); sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

2. September 1980

**Telena A.G.**, in Felsberg, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1965, S. 1615). Öffentliche Urkunde vom 1. 9. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Telena A.G.** in Lq. durch den einzigen Liquidator Richard Allemann, von Chur, Spügen und Tschappina, in Chur. Die Unterschrift von Jakob Schlumpf, Verwaltungsrat, ist erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

1. September 1980

**Metzgeri Kessler**, in Auenstein, Hauptstrasse 233, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Kessler, von Mönchaltorf, in Auenstein. Metzgeri.

1. September 1980

**Potain (Schweiz) AG**, in Möriken-Wildegg, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3755). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hervé Mener. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Daniel Cortevat, französischer Staatsangehöriger, in La Clayette (F).

1. September 1980

**Aubry AG**, bisher in Oberrieden (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1975, S. 705). Statutenänderung: 25. 8. 1980. Sitz nun: Neuenhof, Ringstrasse 4. Datum der ursprünglichen Statuten: 24. 6. / 22. 8. 1974. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffartikeln. Grundkapital: Fr. 50.000, voll lib. Aktien; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Gérard Aubry, von Muriaux, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Irène Aubry und René Aubry, beide von Muriaux, in Wettingen, mit Unterschrift zu zweien, sowie Edwin Mollet, von Schnottwil, in Wettingen, ohne Unterschrift.

1. September 1980

**Weber Elektro-Schaltanlagenbau AG** Weschag, in Stauf, Lindenplatz 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 8. 1980. Zweck: Planung, Ausführung, Installation und Unterhalt von Schalt-, Starkstrom- und Telefonanlagen B; Apparatebau. Grundkapital: Fr. 50.000, voll lib. Aktien; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Paul Weber, von Eschenz, in Niederwil AG, mit Einzelunterschrift.

1. September 1980

**Schneebeli Automobile**, in Bütikon, Hilfikerstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schneebeli, von Affoltern am Albis, in Bütikon. Handel mit Automobilen.

1. September 1980

**Verein für die Betreuung Betagter im Dekanatskreis Lenzburg**, bisher in Lenzburg (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 22). Statutenänderung: 26. 10. 1978. Sitz nun: Seon, Breitenweg 153, im Altersheim. Unterschriften: Urs Zimmermann, Vorstandspräsident, und Fredy Rosenberg, Vorstandsaktuar, erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Karl Bani, von Uerkheim, in Seon, Präsident, und Paul Hilker, von Kolliken, in Seon, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

1. September 1980

**Krieg, Jindra und Schöni AG**, Zweigniederlassung (Neueintragung) in Baden, Bahnhofplatz 6, mit Hauptsitz in Regensdorf. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 8. 8. 1980. Firma am Hauptsitz: «Krieg, Jindra und Schöni AG». Eintrag im Handelsregister Zürich: 27. 6. 1980. (Letzte Publikation: SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Zweck: Architektur- und Planungsbüro, Generalunternehmung, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligungen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Richard Paul Krieg, von Vorderthal, in Regensdorf, Verwaltungsratspräsident; Jindrich Jindra, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Meilen, Verwaltungsratsmitglied, und Werner Schöni, von Sumiswald, in Obersiggenthal, Verwaltungsratsmitglied.

1. September 1980

**Konsumgenossenschaft Hunzenschwil**, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1976, S. 3316). Geschäftsadresse: Strangenstrasse 2. Statutenänderung: 23. 3. 1979. Firma nun: **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hunzenschwil**. Zweck neu: Wirtschaftliche Unterstützung der Genossenschaft, Förderung der Landwirtschaft und Wahrung der Interessen der Konsumenten durch Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs und möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes. Vorstand nun: 5 bis 7 Mitglieder. Unterschrift: Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien, Geschäftsführer einzeln. Rudolf Härdi, bisher Verwalter, zeichnet nun als Geschäftsführer (Nichtmitglied) einzeln.

1. September 1980

**Garage Rigenbach AG**, in Schöffland (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 462). Statutenänderung: 12. 7. / 16. 8. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100.000, voll lib. Aktien; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Carl Rigenbach, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Lukas Rigenbach, von Basel, in Schöffland, und Felix Rigenbach, von Basel, in Moosleerau.

1. September 1980

**Joker-Salon AG Brugg**, in Brugg, Spielsalon (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3274). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Knecht. Unterschrift erloschen. Gilbert M. Vollmer, nun in Hergiswil NW, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

1. September 1980

**Joker-Salon Oberentfelden AG**, in Oberentfelden, Spielsalon (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3971). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Knecht. Unterschrift erloschen. Gilbert M. Vollmer, nun in Hergiswil NW, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

1. September 1980

**Thy Treuhand AG**, mit Hauptsitz in Aarau und Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 385). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Rolf Walker, von Selzach, in Trimbach, und Peter Haller, von Gontenschwil, in Aarau.

1. September 1980

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ruppertswil**, in Ruppertswil (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2606). Unterschrift Simon Wüthrich, Verwalter, erloschen. Verwalter (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Merz, von Beinwil am See, in Ruppertswil.

1. September 1980

**Rolf Beck AG Brittnau**, in Brittnau, Landmaschinen usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 977). Rolf Beck, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Wikon. Domizilträger neu: Wilacarm AG Brittnau.

1. September 1980

**Welt AG**, in Seon, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3193). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Aepli. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Willi Würzler, von Schmiedrued, in Reinach AG.

1. September 1980

**Webra SA**, in Baden, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Verwaltungsratsmitglieder neu: Werner Brandes, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Theodor Andenmatten, von Saas Almagell, in Reinach AG, mit Unterschrift zu zweien.

1. September 1980

**Margrith Werren**, in Aarau, Lebens- und Genussmittel (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2312). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. September 1980

**Ernst Stadler**, in Oberentfelden, Restaurant Sängerstübi (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 591). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. September 1980

**Thomas Stadler**, in Oberentfelden, Suhrerstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Stadler, von Birwil, in Oberentfelden. Restaurant Sängerstübi.

1. September 1980

**Musik Flury**, in Böttstein, Winkelstrasse 343, Kleindöttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Flury, von Lommiswil, in Böttstein. Ferner führt Einzelunterschrift: Rosmarie Flury, von Lommiswil, in Böttstein. Musikschule, Handel mit Musikalien und Musikinstrumenten.

1. September 1980

**W. Hüslar**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Alpenweg 4, Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Hüslar, von Neuenkirch, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Ferner führt Einzelunterschrift: Elisabeth Hüslar, von Neuenkirch, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Spenglerei, Erstellung von sanitären Anlagen.

2. September 1980

**Kast Japcar-Parts AG**, in Mägenwil, Lettenstrasse 270, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 8. 1980. Zweck: Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör für Automobile. Grundkapital: Fr. 50.000, voll lib. Aktien; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: René Kast, von Rehobel, in Mägenwil, mit Einzelunterschrift.

2. September 1980

**A. Maurer & Cie**, in Aarau, Teppich- und Tapetenhaus, aufgelöst und in Liquidation befindliche Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1937, S. 25). Firma in Anwendung von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. September 1980

**Culm Handels AG**, in Oftringen, Investitionsgüter usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 82). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christoph E. Gyagax. Unterschrift erloschen. Geschäftsadresse nun: Winkelstrasse 19.

2. September 1980

**SMP AG**, in Oftringen, Investitionsgüter usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1975, S. 2373). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christoph E. Gyagax, Delegierter; Unterschrift erloschen. Alice Yehia, bisher Präsidentin, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Domizil: Winkelstrasse 19, bei Culm Handels AG.

2. September 1980

**Misteli René**, in Buchs, Restaurant Bären (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3572). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

2. September 1980

**Graber-Treuhand**, in Neuenhof, Schulstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Graber, von Sigriswil, in Neuenhof. Ferner führen Einzelunterschrift: Doris Graber, von Sigriswil, in Neuenhof, und Kurt Walter Graber, von Sigriswil, in Bubikon. Treuhandgeschäfte.

2. September 1980

**Tremli & Parat**, in Buchs, Oberdorfstrasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1980. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Heinz Tremli, österreichischer Staatsangehöriger, in Suhr, und Marcel Parat, von Delémont, in Rohr AG. Fugenabdichtungen und Malerarbeiten.

2. September 1980

**Videlec AG**, in Lenzburg, passive Anzeigevorrichtungen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 168). Prokura zu zweien neu: Günther Dengel, deutscher Staatsangehöriger, in Fislisbach.

2. September 1980

**Werner Diezinger**, in Koblenz, Tea-Room, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 92). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

2. September 1980

**Ortopag AG**, in Reinach, Schuhfabrik usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2954). Heinrich Bizer, Prokurist, wohnt nun in Reinach AG.

2. September 1980

**J. Walti**, in Seon, Photohaus (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1943, S. 812). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. September 1980

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schmiedrued**, in Schmiedrued (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 457). Aus Vorstand ausgeschieden: Ernst Gygli, Aktuar. Unterschrift erloschen. Ernst Hunziker, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandsaktuar zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien mit Aktuar neu: Walter Würzler, von und in Schmiedrued.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

1. settembre 1980

**Ferretti Marino**, in Locarno. Titolare è Marino Ferretti, cittadino italiano in Locarno. Scopo: l'acquisto, la vendita e il commercio di qualsiasi macchinario per la pulizia, e prodotti relativi. Recapito: via P. Romero 1.



## Ufficio di Lugano

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Petrillo Italo**, précédemment à Grancia, impresa di pittura, ecc. (FUSC del 22. 11. 1977, n. 274, p. 3741). Nuova sede: Gravenano.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Kenshaw Finance SA**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 4. 1976, n. 86, p. 1003). Nuovo recapito: piazza della Riscossa 16.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Greenco - Green Coffee Merchants S.A.**, in Lugano (FUSC del 15. 5. 1980, n. 115, p. 1690)

**Sogea S.A.**, in Lugano, operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 30. 11. 1979, n. 281, p. 3776)

Nuovo recapito: via Nassa 21.

1<sup>er</sup> settembre 1980

**Tecnologie solari di Pace Fausto e Continati Marco**, in Lugano (FUSC del 28. 11. 1979, n. 279, p. 3752). Questa società in nome collettivo è sciolta. Essendo la liquidazione terminata, la ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Mendrisio

1<sup>er</sup> settembre 1980

**Eldinco S.A.**, in Chiasso, il commercio di merce di ogni genere, ecc. (FUSC del 24. 1. 1979, n. 19, p. 238). Uffici: via San Gottardo 48, 6828 Balerna.

1<sup>er</sup> settembre 1980

**Pida S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la produzione e il commercio di generi alimentari, ecc. (FUSC del 17. 9. 1979, n. 217, p. 2974). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

1<sup>er</sup> septembre 1980

**P. Ansermet**, à Ollon, droguerie-épicerie d'Ollon (FOSC du 23. 4. 1948, n. 1148). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**S.I. Villars Azur S.A.**, à Villars, commune d'Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 28 août 1980. But: affaires immobilières. Reprise de biens: Parcelle n° 1787 de la commune d'Ollon, comprenant villa et place-jardin, pour le prix de fr. 500 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: d'Alfredo Fernandez-y-Curucis, d'Ollon, à Villars-sur-Ollon, est seul administrateur et signe individuellement. Adresse: c/o Immobilière de Villars SA, Le Muveran, à Villars-sur-Ollon.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**S.I. Broceliande S.A.**, à Villars, commune d'Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 28 août 1980. But: affaires immobilières. Reprise de biens: Parcelle n° 1786 de la commune d'Ollon, comprenant villa et place-jardin, pour le prix de fr. 380 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: d'Alfredo Fernandez-y-Curucis, d'Ollon, à Villars-sur-Ollon, est seul administrateur et signe individuellement. Adresse: c/o Immobilière de Villars SA, Le Muveran, à Villars-sur-Ollon.

## Bureau de Moudon

1<sup>er</sup> septembre 1980

**G. Rodio**, à Thierrens. Le chef de la maison est Giuseppe Rodio, d'Italie, à Thierrens. Transports de choses et commerce de bois.

## Bureau d'Oron

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Roncin-Galifier**, à Corcelles-le-Jorat, société en nom collectif, gypserie-peinture (FOSC du 27. 12. 1977, p. 4105). Le siège social est transféré dès le 1<sup>er</sup> septembre 1980 à Mézières.

## Bureau de Vevey

8 août 1980

**Sérigraphie Ramos, Marc Begel** successeur, à Montreux. Titulaire: Marc Begel, de France, à Vevey. Travaux d'impression publicitaire dans le domaine de la sérigraphie. Reprise de la raison individuelle Sérigraphie Ramos, à Montreux, radiée. Rue du Marché 14.

29 août 1980

**MCI Management Computer Information S.A.**, à La Tour-de-Peilz. Nouvelle société anonyme selon statuts du 26 août 1980. But: Rationalisation d'entreprises, analyses, développements et ventes de systèmes informatiques. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Apport: selon inventaire du 15 août 1980, partie de l'actif de la raison individuelle «MCI Management Computer Information Philippe Maillefer», à La Tour-de-Peilz, pour un total de fr. 73 241, dont fr. 70 000 sont imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Philippe Maillefer, de Ballaigues, à La Tour-de-Peilz, est président; Jean Carpentieri, de France, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire, et Esther Jung, de Kriens, à Cheseaux-sur-Lausanne, est membre. Signature individuelle du président et du secrétaire. Bureau: avenue de la Condémme 40, chez Philippe Maillefer.

29 août 1980

**MCI Management Computer Information Philippe Maillefer**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 11. 3. 1980, p. 802). Système informatique. Radié par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Rainbeat Productions Limited**, à Londres, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 19. 10. 1979, p. 3317), société anonyme avec siège à Londres. Nouvelle raison de la succursale, consécutive à la modification de la raison de la société au siège: **Mountain Studios (Montreux) Limited**, à Londres, succursale de Montreux.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**S.I. Flandria A Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 11. 9. 1975, p. 2489), affaires immobilières. Le président Friedrich Kubli, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Conseil actuel: Nadia Brunetti, présidente (jusqu'à secrétaire); Jean Pappas, secrétaire (jusqu'à membre), et Marcel Schor, de Salvenach, à Montreux, membre nouveau. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue de la Paix 11, Régie de la Riviera S.A.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Banque Populaire Suisse**, succursale de Montreux (FOSC du 25. 3. 1980, p. 971), société coopérative avec siège à Berne. Les signatures de Raymond Moennath, et Edouard Liechi sont radiées. Rudolf Walter Frey, de Densburen, à Horgen, signe collectivement à deux.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Probeco S.A.**, à Blonay. Nouvelle société anonyme selon statuts du 1<sup>er</sup> septembre 1980. But: affaires immobilières et fiduciaires. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Uldry, d'Avry-devant-Pont, à Blonay, est administrateur unique avec signature individuelle. Jacques Beausire, de Grandson, à Saint-Légier-La Chésaz, est directeur signant individuellement. Bureau: rue du Village 3.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Caisse-Maladie des ouvriers de la Fabrique de câbles électriques de Cortaillod**, à Cortaillod, société coopérative (FOSC du 20. 1. 1970, n. 15, p. 138). Pierre Verdon, président; René Bulliard, Marius Beuret, Henri Gerber, Jacques Schori, tous membres, ont démissionné, leurs signatures sont radiées. Marguerite Houriet, gérante, a démissionné, sa signature est radiée. Jean-Pierre Robert, du Locle et des Ponts-de-Martel, à Bevaix, est président avec signature collective à deux. Jean-Pierre Chappuis, de Broc FR, à Cortaillod, est gérant avec signature collective à deux sans faire partie du conseil.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Pharmacie M. Henry**, anc. M. Chaney, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 3. 1956, n° 55). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Pharmacie Marcel et Milena Henry», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-après.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Pharmacie Marcel et Milena Henry**, à La Chaux-de-Fonds. Marcel Martin Henry et Milena Silvana Henry née Coppi, épouse de Marcel, tous deux de Dampierre, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1980 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la raison individuelle «Pharmacie M. Henry, anc. M. Chaney», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Exploitation d'une pharmacie et herboristerie. Avenue Léopold-Robert 68.

## Bureau du Locle

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Fortress S.A. (Fortress A.G.) (Fortress Ltd.) (Fortress S.P.A.)**, au Locle, matériel et service de protection et de sécurité (FOSC du 11. 6. 1980, n° 134, p. 1989). La signature collective à deux de Silvio Gattoni est radiée.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**S.I. Beau Site 13 S.A. en liquidation**, au Locle (FOSC du 29. 1. 1980, n° 23, p. 324). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

29 août 1980

**Laboratoires Deja S.A.**, à Neuchâtel, recherche, achat, fabrication, vente et représentation de produits pour les animaux de compagnie, ainsi que de produits marins, etc. (FOSC du 2. 3. 1977, n° 51, p. 699). Nouvelle adresse: c/o Fiduciaire Willy Bregnard, Faubourg du Lac 2, Neuchâtel.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Neuchâtel, toutes fonctions fiduciaires, etc. (FOSC du 22. 1. 1980, n° 17, p. 236), société anonyme avec siège principal à Bâle. Blaise Kähr, de Peseux et Lauperswil, à Savagnier, a été nommé sous-directeur; avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> septembre 1980

**Emile Egger & Cie S.A.**, à Cressier, fabrication, achat et vente de pompes centrifuges et autres produits mécaniques, etc. (FOSC du 9. 12. 1977, n° 289, p. 3942). Joseph-Emile Egger, président, et Tor Albertsson, administrateur, ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Marcel Studer, précédemment vice-président, a été nommé président. Walter Kurt Egger, précédemment secrétaire et directeur, a été nommé vice-président et délégué. Jean-Marc Jenzer, précédemment directeur, a été nommé secrétaire. Ils continuent à engager la société par leur signature collective à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

29 août 1980

**Daniel Chopard**, à Meyrin, représentation de chevalières (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1154). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 août 1980

**Laiterie de Collex**, à Collex-Bossy, société coopérative (FOSC du 21. 4. 1978, p. 1243). Nouvelle raison de commerce: **Société de Laiterie de Collex**. Statuts modifiés le 22. 7. 1980.

29 août 1980

**Christine Fumeaux**, à Coligny, 20, place du Manoir. Chef de la maison: Christine Fumeaux, de Vétroz, à Hermance. Pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de Coligny».

29 août 1980

**Jean-Pierre Isaac**, à Vernier, 1, chemin des Vidollets. Chef de la maison: Jean-Pierre Isaac, de Genève, à Vernier. Exécution de tous mandats fiduciaires, revisions, contrôles et tenue de comptabilités.

29 août 1980

**Alice Pesenti**, à Onex, 12, rue des Bossons. Chef de la maison: Alice Pesenti, de Chenevez, à Onex. Procuration individuelle a été conférée à Ugo Pesenti, d'Italie, à Onex. Pose de carrelages, faïences et marbres.

29 août 1980

**Jeannette Martig**, à Genève, 30, rue Voltaire. Chef de la maison: Jeannette Martig, de Saint-Léonard, à Genève. Exploitation d'un bar-café.

29 août 1980

**L. Merle**, à Genève, café-bar (FOSC du 3. 3. 1980, p. 712). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 août 1980

**Louis Oulevey**, à Lancy, importation et vente d'accessoires pour moto (FOSC du 2. 3. 1978, p. 650). Nouvelle raison de commerce: **Bel-Ray, Louis Oulevey**. Adjonction à l'objet: commerce de lubrifiants. Procuration individuelle a été conférée à Jacqueline Oulevey, de La Sarraz, à Lancy.

29 août 1980

**Meubles Grazia Rossetti**, à Carouge, 35-37, rue des Allobroges. Chef de la maison: Grazia Rossetti, de Genève, à Meyrin. Procuration individuelle a été conférée à Gabriel Rossetti, de Genève, à Meyrin. Importation, exportation et commerce de meubles, en particulier de meubles de style, d'articles d'ameublement et de tapis d'Orient.

29 août 1980

**Carrosserie de Chancy, P. Schönenberger & D. Betrisey**, à Chancy, société en nom collectif (FOSC du 29. 4. 1980, p. 1418). Nouveau siège: Saigny, Peney, 10bis, chemin de la Vieille-Ecole. Nouvelle raison de commerce: **Carrosserie de Peney, P. Schönenberger & D. Betrisey**.

29 août 1980

**Design Diffusion, D. Siegrist**, à Genève, commerce de meubles et décoration d'intérieurs (FOSC du 28. 6. 1978, p. 2041). Nouvelle raison de commerce: **Galerie Saint-Léger, D. Siegrist**.

29 août 1980

**Charles Vultier & Co**, à Genève, commerce de machines-outils, société en commandite (FOSC du 6. 9. 1974, p. 2428). Procuration collective à deux a été conférée à l'associé commanditaire Charles-Claude Vultier.

29 août 1980

**SI Palan-Della A.**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Nouvelle raison de commerce: **SI La Palombe Blanche**. Statuts modifiés le 12. 8. 1980.

29 août 1980

**SI Palan-Della B.**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Nouvelle raison de commerce: **SI La Palombe Grise**. Statuts modifiés le 12. 8. 1980.

29 août 1980

**«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité**, succursale de Genève, à Genève, entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). La procuration de Walter Iten est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Claude Gisling, de Gossau ZH, à Echandens.

29 août 1980

**Regara SA**, à Genève, participations (FOSC du 16. 9. 1966, p. 2927). Nouvelle adresse: 1, rue de la Rôtisserie, chez Financière Indosuez, Genève.

29 août 1980

**Touring Club Suisse (TCS)**, à Genève, association (FOSC du 16. 1. 1980, p. 171). Les pouvoirs de Franco Felder sont radiés. Rolando Fedele, de Bellinzona, à Morcote, membre du bureau, signe collectivement à deux avec le président ou un vice-président ou le trésorier.

29 août 1980

**Transco Realty Services S.A.**, à Genève, comptabilités pour sociétés étrangères (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2178). Nouvelle raison de commerce: **Transco Services S.A.** Statuts modifiés le 4. 8. 1980. L'associé Arthur Lieber, nommé gérant, signe individuellement.

29 août 1980

**SI avenue du Gros-Chêne 30**, à Genève, rue Jacques-Balmat 5, chez Baillod et Cie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 8. 1980. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1288 d'Onex pour fr. 2 962 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marc Dumonthay, de Genève, à Jussy, administrateur unique avec signature individuelle.

29 août 1980

**Laboratoire Gojon SA**, à Genève, 2, place du Cirque. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 8. 1980. But: exploiter un laboratoire d'analyses médicales et biologiques. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Laboratoire d'analyses médicales Michel Gojon», à Genève, selon bilan au 30. 6. 1980, avec un actif de fr. 576 890.79 et un passif envers les tiers de fr. 363 256.80, pour fr. 213 633.99, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Gojon, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

29 août 1980

**Fiduciaire Vidor SA**, succursale de Genève, 28, boulevard du Pont d'Arve, succursale de «Fiduciaire Vidor SA», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2342). But: bureau fiduciaire et de comptabilité. Signature individuelle de Bernard Knöbel, de Moudon, à Pully, et Charles Vuichoud, de Montreux, aux Cullayes, administrateurs.

29 août 1980

**Amega Immobilier SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1402). Guido Banholzer est maintenant domicilié à Richterswil.

29 août 1980

**Baud Wagner & Cie, Security Consulting and Distributing Co SA**, à Genève, 20, avenue du Bouchet, chez Joseph Edward Baud. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 8. 1980. But: commerce, importation, exportation, représentation, courtage et conseil dans le domaine du matériel électronique de détection et de transmission, ainsi que tout matériel ayant les propriétés physiques idoines à la protection des biens et des personnes dans le secteur privé, commercial et industriel. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Edward Baud, d'Aubonne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.



29 août 1980

**Belaur SA**, à Genève, tous articles se rattachant à la mode, etc. (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697). Signature collective à deux a été confiée à Sebastian Vidal, d'Espagne, à Cologny, directeur.

29 août 1980

**Société Immobilière le Champ Claude B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1974, p. 415). Walter Stübler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Stuby, de Bussigny-sur-Oron, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5bis, rue Liotard, chez Perthorex-Services SA.

29 août 1980

**Cidag Finance SA**, à Satigny, 221, route du Mandement. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 8. 1980. But: financement et prise de participations financières dans des opérations immobilières, industrielles, touristiques et commerciales. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Thomas Bindschedler, de Mannedorf, à Satigny, administrateur unique avec signature individuelle.

29 août 1980

**Dolla SA**, à Genève, participer à toutes entreprises, etc. (FOSC du 29. 12. 1978, p. 4001). Roger Gros n'est plus président. Roger Peyraud, de Bulle, à Genève, et Chauhdry Shah Nawaz, du Pakistan, à Kingston (GB), sont membres du conseil d'administration; le premier exerce en outre les fonctions de président. Signature collective à deux des administrateurs. Toutefois, Roger Gros et Thomas Kessler ne peuvent signer collectivement entre eux, de même, Chauhdry Shah Nawaz et Aubrey Raymond ne peuvent signer collectivement entre eux.

29 août 1980

**Société Immobilière du Domaine de Merlinge**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1976, p. 3054). Augustin Lombard et Marcel Casai n'ont plus d'administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michel de Gorski, de et à Genève, et Gérard Chapuis, de Genève, à Meinier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président.

29 août 1980

**SI Domaine du Parc D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 2. 1974, p. 428). Marcel-François Disch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Köstenbaum, de Carouge, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Tour-de-l'Île, chez Alain Köstenbaum, avocat.

29 août 1980

**Société d'Exploitation du Casino de Genève SA**, à Genève (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3922). Albert Chauffat, de Corsier, à Genève, et Jacques Torrent, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement avec les administrateurs Pierre Raisin, président, ou René Emmenegger, vice-président, ou Jacques Haldenwang, secrétaire. Signature collective à deux avec Pierre Raisin ou René Emmenegger ou Jacques Haldenwang a été confiée à Robert Köstenbaum, de et à Genève.

29 août 1980

**Financière Indosuez**, Genève, à Genève, gestion de fortunes, etc., société anonyme (FOSC du 4. 6. 1980, p. 1904). La procuration de Jürg Kuster est radiée. Frédéric Ourbak, de France, à Saint-Germain-en-Laye (F), et Louis Bodmer, de Trüllikon, à Zollikon, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 août 1980

**International Air Carrier Association (IACA)**, à Genève, favoriser une meilleure connaissance des avantages résultant d'opérations internationales d'affrètement de transports aériens, etc. (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). Les pouvoirs de Pieter Hanrath sont radiés. Arthur Richard Marx, des Pays-Bas, à Amsterdam (NL), membre du comité exécutif, signe individuellement.

29 août 1980

**Locom SA**, à Genève, matériel destiné à l'industrie des transports, etc. (FOSC du 6. 3. 1968, p. 489). Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Merkt, de Renan, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez René Merkt, avocat.

29 août 1980

**Participations industrielles, financières, immobilières et commerciales «Pacific»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2740). Robert Leclerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Athénée, chez Michel Maystre, avocat. L'administrateur unique Eric Küni est maintenant domicilié à Signy-Avenex.

29 août 1980

**PRS Public Relations Services SA**, à Genève (FOSC du 28. 2. 1980, p. 675). Administration: Gérard Zuber, président, et Anton Troxler, de Triengen, à Bernex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

29 août 1980

**Rhône-Poulenc Pharma (Suisse) SA**, Genève, à Genève, commerce des spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3042). Nouvelle raison de commerce: Rhône-Poulenc Pharma (Suisse) SA. Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 24. 7. 1980. Adresse: Petit-Lancy, 70, route du Pont-Butin.

29 août 1980

**Soleyard SA**, à Genève, location et gestion de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 29. 10. 1973, p. 2892). Nouvelle adresse: 28, rue de Vermont, chez Jean Treyvaud.

29 août 1980

**Stardust SA**, à Genève, exploitation, mise en gérance de fonds de commerce, etc. (FOSC du 31. 5. 1979, p. 1759). La société exploite le café-bar à l'enseigne «Pacha-Club», à Genève, 64, rue de Monthoux.

29 août 1980

**T & M Tubes et Métaux SA**, à Genève, commerce en gros de métaux, etc. (FOSC du 30. 8. 1977, p. 2826). Nouvelle adresse: 64-66, rue de Lausanne.

29 août 1980

**La Tournette SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591). Micheline Houman n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Houman, de Chêne-Bougeries, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

26 août 1980

**Joseph Vauclair**, A. Bécher, successeur, à Porrentruy. Le chef de la maison est André Bécher, de Courchavon, à Porrentruy. Exploitation d'un magasin de confection et mode masculine. Rue Pierre Péquignat 8.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

- Fr. 300.- lieg. Zedel vom 16. April 1880, Nr. 13 149;  
Fr. 300.- Handwechsel-Zedel vom 16. April 1880, Nr. 13 150;  
beide Titel lastend auf Grundstück Parz. 244, Halden, Rehetobel;  
Fr. 500.- abz. liegender Zedel, vom 10. September 1903, im 1. Rang, Bd. M 307, haftend auf Liegenschaft Nr. 453, Parz. Nr. 272, Rotschwende, Schwellbrunn;  
Fr. 1000.- lieg. Zedel, vom 14. November 1893, im 2. Rang, Vorgang Fr. 3500.-, zinsfällig 1. Mai, haftend auf Liegenschaft GB Stein AR Nr. 43, zum Hirschen.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, denselben bis Ende September 1981 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (1364)

9043 Trogen, den 9. September 1980

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annullamenti

Das erstmals in Nr. 50 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. Februar 1980 als vermisst aufgeführte Sparheft Nr. 5.113.409.08 der Spar + Leihkasse in Bern, ausgestellt durch die Agentur Kôniz, mit einem Guthaben von Fr. 20.446.45, lautend auf Adolf Röll, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. (1365)

3011 Bern, den 8. September 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 28. August 1980 folgenden Titel kraftlos erklärt:

Kaufschuldbrief per Fr. 280.-, ausgestellt am 7. Januar 1903; lautend auf den Schuldner Johannes Braunschweiler, Johannessen, sel. von und wohnhaft gewesen im Hörnli, Ober-Ilinau ZH; ursprünglich lastend auf ca. 18 a Waldung im Tellberg (Prot. Ilinau Bd. 29 S. 457) als Spezialpfand, nunmehr per 23. Februar 1970 verlegt auf dem einzig davon belasteten Grundstück Parzelle Nr. 119.14 im Grundregister Ilinau Blatt 419 (ca. 30 a 40 m² Wald im Tellberg). Heutige Pfandgegenstände: Frau Gertrud Elisabeth Rohner-Wespi, Steinacherstrasse 57, Ober-Ilinau ZH. (1358)

8330 Pfäffikon, den 28. August 1980

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH  
Der Gerichtsssekretär: U. Guggenbühl

Le président du Tribunal du district de Courtelary,

vu notre sommation du 28 février 1980, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 6 mars 1980, n° 55, p. 751; 10 mars 1980, n° 58, p. 789; 11 mars 1980, n° 59, p. 804,

attendu qu'elle est restée infructueuse,

prononce l'annulation du livret d'épargne à terme n° 4904 émis par la Caisse d'Epargne du district de Courtelary à Courtelary, au porteur, de fr. 5810.75 au 31 décembre 1979, taux d'intérêt 3½%, échéance le 31 décembre 1980, dont M. Nussbaumer Georges-Raymond, domicilié à la rue du Temple 24, 1922 Bevaix, a été le détenteur. (1361)

2608 Courtelary, le 7 septembre 1980

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Le 5 septembre 1980, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

fr. 2000.- cap. nom. bons de caisse Crédit Foncier Vaudois 7½ série E, à 5 ans, 6 mai 1974-6 mai 1979, soit 2 titres de fr. 1000.- n° 158 et 159 échus le 6 mai 1979, sans coupons, au porteur et  
fr. 2000.- cap. nom. bons de caisse Crédit Foncier Vaudois 7½ série F, 5 ans, 1<sup>er</sup> janvier 1975-1<sup>er</sup> janvier 1980 soit 2 titres de fr. 1000.- n° 4784 et 4785, échus le 1<sup>er</sup> janvier 1980, sans coupons, au porteur. (1366)

1003 Lausanne, le 5 septembre 1980

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 5 septembre 1980, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

fr. 50 000.- cap. bons de caisse 3¼ Banque Cantonale Vaudoise à 3 ans dès le 1<sup>er</sup> mai 1977 au 1<sup>er</sup> mai 1980 avec coupons au 1<sup>er</sup> mai 1980, 5/10 000.- n° 36 à 40, série 3Q;

fr. 5000.- cap. ob. 8¼ Crédit Foncier Vaudois 1974-88, série 63 avec coupons au 1<sup>er</sup> novembre 1980 et suivants 1/5000.- n° 3790, propriété de Monsieur Raymond Grandjean. (1367)

1003 Lausanne, le 5 septembre 1980

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le 5 septembre 1980, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

deux cédules hypothécaires au porteur, de fr. 10 000.- chacune, intérêt maximum 10%, 3<sup>e</sup> et égalité de rang, profit des cases libres, inscrites le 20 juillet 1960 sous n° 303 705 et 303 714 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 7057, plan feuille 67, de la commune de Lausanne, route de la Clochette 10, propriété de Nelly Carrard. (1368)

1003 Lausanne, le 5 septembre 1980

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Par décision du 8 septembre 1980, le président du Tribunal civil du district de Vevey a prononcé l'annulation du carnet d'épargne au porteur n° 77 810 créé au Crédit foncier vaudois, agence de Montreux. (1369)

1800 Vevey, le 11 septembre 1980

Tribunal du district

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Kauf. Motortankschiff «Liselotte», nun «Ida», Reg. Nr. 1081, Veräussererin: Clipper Reederei AG, in Riehen. Erwerberin: Katinka Schifffahrt AG, in Basel. (A 1254)

4051 Basel, den 4. September 1980

Schiffsregisteramt Basel

## Interlight-Rexco S.A., Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

## Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1980, la société Interlight-Rexco S.A., à Fribourg, a décidé de réduire son capital social de fr. 11 700 000.- à fr. 1 500 000.- par l'annulation et le remboursement de 112 000 actions de fr. 100.- chacune, au porteur, n° 1 à 100 256 et n° 115 001 à 116 744.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances pour être désintéressés ou garantis dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. Les productions doivent être adressées à M<sup>r</sup> Jean Aloys Andrey, notaire, rue Fries 1, 1701 Fribourg. (A 1257)

1701 Fribourg, le 4 septembre 1980

Le conseil d'administration

## Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des Rothacher Markus Ernst, 1951, von Blumenstein, in Untersiggenthal wohnhaft gewesen, gestorben am 17. April 1980, ist von den gesetzlichen Erben:

Rothacher Ernst, 1922, Untersiggenthal,

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A 1255)

5400 Baden, den 9. September 1980

Bezirksgericht Baden

## Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 27. März 1980 verstorbenen

Dr. Heinz Gisler-Vögtlin,

geb. 13. Oktober 1919, von Affoltern und Flaach, wohnhaft gewesen Plattenstrasse 32, 8810 Horgen, Inhaber eines Finanzbüros an der Bahnhofstrasse 24, 8001 Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 13. Oktober 1980 beim Notariat Horgen zur Einsicht auf. (A 1256)

8810 Horgen, den 12. September 1980

Notariat Horgen:  
A. Bosshard, Notar

## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

**305230.** Date de dépôt: 14 janvier 1980.  
**Trelleborg Aktieföring, Nygatan 102, Trelleborg (Suède).** - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 180899. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1980.

Toiles de tamis caoutchoutées. (Cl. int. 17)

## TRELLFLEX

**305231.** Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1980.  
**The Green Cross Corporation, 1-47, Chuo-I-chome, Joto-ku, Osaka (Japan).** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 287883. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1980 an.

Künstliche Herzklappen, künstliche Blutgefäße, Bluttransfusions-Instrumente, Blutbeutel, Schläuche und Rohre für Blut-Dialyse-Geräte, Beutel für den medizinischen Gebrauch, künstliche Herzen, künstliche Lungen, Katheter. (Int. Kl. 10)

## MEDIDEX

**305232.** Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1980.  
**H. Bahlsen Keksfabrik KG, Podbielskistrasse 289, Hannover (Bundesrepublik Deutschland).** - Fabrikation und Handel.

Geröstete Erdnüsse, unter Verwendung von Honig hergestellt. (Int. Kl. 29, 30)

## BAHLSSEN HONNIES

**305233.** Date de dépôt: 22 janvier 1980.  
**The International Synthetic Rubber Company Limited, Brunswick House, Brunswick Place, Southampton (Grande-Bretagne).** - Fabrication et commerce.

Produits de mousse faits à base de caoutchouc ou de caoutchouc synthétique à utiliser comme supports et assises pour tapis. (Cl. int. 17, 27)

## INTOLUX

**305234.** Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1980.  
**Infoword AG, Aarauerstrasse 8, 5200 Brugg AG.** - Fabrikation.

Bedruckte Selbstklebefolien für Verwendung als Plankopf. (Int. Kl. 16, 17)

## INFOWORD INSET LABEL

**305235.** Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980.  
**Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien).** - Fabrikation und Handel.

Insektizide, Fungizide, Herbizide. (Int. Kl. 5)

## KAFIL

**305236.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.  
**Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien).** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1980 an.

Produkte für die Körperpflege, nämlich Toilettenwasser, Geruchbekämpfungspräparate. (Int. Kl. 3, 5)

## DU LUNDI BODY MIST

**305237.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.  
**Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 4. Oktober 1979. Häfele KG, Freudensdörferstrasse 70-74, Nagold (Bundesrepublik Deutschland).** - Fabrikation und Handel.

Möbel-, Bau-, Konstruktions-, Schiebetür- und Zierbeschläge aus unedlen Metallen oder Kunststoff, auch solche mit Einsatz- und Verstellvorrichtungen. (Int. Kl. 6, 19, 20)

## SEROLLA

**305238.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.  
**Vinoso AG, im Kunzentel 8, 4310 Rheinfelden AG.** - Handel.

Schweizer Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

## SUNNEPERLE

**305239.** Date de dépôt: 31 janvier 1980.  
**Interdica S.A., Moncor, route des Biches, 1752 Villars-sur-Glâne.** - Fabrication et commerce.

Cloches; cassettes; outils et instruments à main tels que ciseaux et instruments pour la beauté et les soins corporels à l'exception des outils et instruments pour professionnels; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches d'ornementation ou de parade. Lunettes, lunettes de soleil, verres de lunettes, montures de lunettes, étuis à lunettes; bijoux en métaux précieux ou en plaqué, joaillerie, pierres précieuses ou semi-précieuses, pierres dures, ambre, perles, ivoire, médailles, articles en métaux précieux et leurs alliages ou en plaqué tels que plats et vaisselle, boîtes, étuis, coffrets, poudriers, minaudières, porte-monnaie, montures de lunettes, boutons de manchettes, épingles de cravates, boucles de ceintures, socles et montures pour objets, chandeliers, plateaux, anseaux de serviettes, bibelots, statuettes, cadres pour photographies. Horlogerie, montres, montre-bracelets, réveils, pendules, chronomètres. Stylos, crayons, stylos-feutres, stylomines, stylos à bille, presse-papier, porte-buvards, corbeilles à courrier, agendas; valises, sacs de voyage, porte-documents, portefeuilles, porte-monnaie, pochettes, sous-main, sacs à main, porte-photographies, étuis, coffrets, écrins, protège-livres, trousses, malles et valises, peaux à savoir couvertures en peaux de fourrure. Miroirs; bibelots et objets décoratifs en bois, corne, ivoire, baleine, écaillé, ambre, nacre, écume de mer. Peignes; brosses; verrerie à savoir verres bruts ou mi-ouvrés et verrerie pour le ménage ou pour la décoration; porcelaine et faïence pour le ménage et la décoration. Articles pour fumeurs tels que briquets électriques ou non, porte-cigares et porte-cigarettes, fume-cigares et fume-cigarettes, pipes, cendriers, boîtes à cigares et à cigarettes, blagues à tabac, pots à tabac, étuis à cigares et à cigarettes, porte-pipes, bourre-pipes, déboureur-pipes, étuis à pipes, boîtes pour allumettes, porte-allumettes, coupe-cigares, distributeurs de cigares et de cigarettes pour la table de bureau. (Cl. int. 6, 8, 9, 14, 16, 18, 20, 21, 34)

## ETANEIL

**305240.** Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1980.  
**Max Gysi-Jaberg, Hauptstrasse 52, 5732 Zetzwil.** - Fabrikation.

Schokoladespezialitäten schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

## SENNECHÄPPI

**305241.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1980.  
**Veit Dennert KG Baustoffbetriebe, Schlüsselfeld (Bundesrepublik Deutschland).** - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, Kunststeine für Bauzwecke, nämlich Hohlblocksteine, Lochsteine, beide auch gefüllt mit wärmedämmenden, schalldämmenden oder strahlungsdämmenden Stoffen, Vollsteine und Vollblocksteine. (Int. Kl. 17, 19)

## CALINOOR

**305242.** Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1980.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## MONOSPOR

**305243.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.  
**Batterie Dienst De Wilde AG, Hauptstrasse 33, 4102 Binningen.** - Handel.

Elektronisch gesteuerte Batterie-Ladegeräte und elektronische Teile zum Bau solcher Geräte. (Int. Kl. 9)

## TEBETRON

**305244.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1980.  
**Prioritätsanspruch: USA, 26. November 1979. Railroad Friction Products Corporation, Wilmerding (Pennsylvanien, USA).** - Fabrikation und Handel.

Bauelemente, Bodenplatten, Strassenbeläge, ineinandergreifende Bauelemente aus Polyäthylen von hoher Dichte zum Erstellen von Strassenbelägen bei Bahnübergängen und dergleichen. (Int. Kl. 19)

## COBRA-X

**305245.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1980.  
**Leon Kremer AG, Bremgartnerstrasse 60, 8003 Zürich.** - Fabrikation und Handel.

Bett- und Haushaltswäsche. (Int. Kl. 24)

## DORMA BY KREMER

**305246.** Date de dépôt: 20 février 1980.  
**Tavaro S.A., 1-5, avenue de Châtelaine, 1210 Genève.** - Fabrication et commerce.

Machines à coudre, leurs pièces détachées et accessoires, à savoir moteurs, cames, appareils auxiliaires pour la couture et la broderie, pédales de commande, pieds et plaquettes en différentes exécutions, canettes, appareils pour la couture circulaire, Armoires frigorifiques, aspirateurs de poussière, appareils à sécher les cheveux, cirousses de ménage, machines à encastiquer, machines à laver le linge, machines à laver la vaisselle, mixers, ponceuses, machines à repasser le linge. (Cl. int. 7, 9, 11)

## ELNA-CARINA

**305247.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1980.  
**Pharmakon AG (Pharmakon S.A.) (Pharmakon Ltd.), Bürgli-strasse 39, 8304 Wallisellen.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179771. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1980 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## LITHRENAL

**305248.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1980.  
**«Interpack» Grosshandel mit Waren aller Art Gesellschaft mbH, Gudrunstrasse 90, Wien 10 (Österreich).** - Fabrikation und Handel.

Verpackungsmittel und Verpackungen aus Kunststoffen und Kunststoffolien. (Int. Kl. 16, 17, 20)

## INTERPACK

## DEURAG Rechtsschutzversicherung AG, Glarus

Bilanz auf 31. Dezember 1979

| Aktiven                                       | Fr.        | Passiven                                          | Fr.        |
|-----------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------|------------|
| Wertschriften:                                |            | Eigenkapital:                                     |            |
| Obligationen und Pfandbriefe                  | 471 400.—  | Aktienkapital                                     | 500 000.—  |
| Kassabestand und Postcheckguthaben            | 28 303.18  | Spezialreserven:                                  |            |
| Guthaben bei Banken                           | 65 850.40  | Organisationsfonds                                | 10 985.37  |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 117 217.90 | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |            |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-    |            | Prämienüberträge                                  | 184 460.—  |
| und Rückversicherungsverkehr                  | 148 668.—  | Schwebende Schäden                                | 85 604.—   |
| Übrige Aktiven                                | 94 133.59  | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- |            |
|                                               |            | und Rückversicherungsverkehr                      | 50 546.—   |
|                                               |            | Übrige Passiven                                   | 93 977.70  |
|                                               | 925 573.07 |                                                   | 925 573.07 |

Glarus, den 21. August 1980

DEURAG Rechtsschutzversicherung AG  
Dr. H. Wadsack

## Turegum Versicherungsgesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1979

| Aktiven                                               | Fr.           | Passiven                                          | Fr.           |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|---------------|
| Wertschriften:                                        |               | Eigenkapital:                                     |               |
| Obligationen und Pfandbriefe                          | 334'168 424.— | Aktien- oder Garantiekapital                      | 22 000 000.—  |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen | 184 000.—     | Reservefonds                                      | 11 000 000.—  |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                       | 9 018 210.—   | Spezialreserven                                   | 7 500 000.—   |
| Darlehen an Körperschaften                            | 20 250 000.—  | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |               |
| Guthaben bei Banken                                   | 49 819 641.—  | Prämienüberträge                                  | 48 267 499.—  |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-            |               | Schwebende Schäden                                | 336 970 718.— |
| und Rückversicherungsverkehr                          | 25 314 357.—  | Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- |               |
| Depots aus übernommenen Versicherungen                | 12 184 887.—  | und Rückversicherungsverkehr                      | 11 657 975.—  |
| Stückzinsen und Mieten                                | 13 167 538.—  | Übrige Passiven                                   | 23 522 000.—  |
| Übrige Aktiven                                        | 1 569 148.—   | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung             | 4 758 013.—   |
|                                                       | 465 676 205.— |                                                   | 465 676 205.— |

Zürich, den 18. Juni 1980

Turegum Versicherungsgesellschaft  
W. Mantel H. Wirth

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. September 1980

## Banque nationale suisse – Situation au 10 septembre 1980

| Aktiven                                                 | Actif                                                             | Fr.               | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation | Fr.              |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Gold                                                    | Encaisse-or                                                       | 11 903 909 020.65 |                                                                                    | —                |
| Devisen                                                 | Devises                                                           | 20 770 164 432.55 | +                                                                                  | 858 877 406.38   |
| Sonderziehungsrechte                                    | Droits de tirage spéciaux                                         | 10 785 378.90     |                                                                                    | —                |
| Inlandportefeuille                                      | Portefeuille suisse                                               |                   |                                                                                    | —                |
| – diskontierte Forderungen                              | – valeurs escomptées                                              | 388 315 043.89    | –                                                                                  | 1 817 117 508.94 |
| – Schatzanweisungen des Bundes                          | – bons du trésor de la Confédération                              |                   |                                                                                    | —                |
| Lombardvorschüsse                                       | Avances sur nantissement                                          | 119 217 061.98    | –                                                                                  | 767 075 844.32   |
| Wertschriften                                           | Titres                                                            |                   |                                                                                    | —                |
| – deckungsfähige                                        | – pouvant servir de couverture                                    | 7 962 300.—       |                                                                                    | —                |
| – andere                                                | – autres                                                          | 1 059 423 301.—   | +                                                                                  | 441 900.—        |
| Korrespondenten im Inland                               | Correspondants en Suisse                                          | 46 888 507.15     | –                                                                                  | 115 758 355.35   |
| Sonstige Aktiven                                        | Autres postes de l'actif                                          | 188 656 356.71    | –                                                                                  | 896 341.02       |
| Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978. | Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978.            |                   |                                                                                    | —                |
| Saldo am 31. Dezember 1979                              | solde au 31 décembre 1979                                         | 1 110 942 692.48  |                                                                                    | —                |
| (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)           | (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)            |                   |                                                                                    | —                |
| Total                                                   | Total                                                             | 35 606 264 095.31 |                                                                                    | —                |
| Passiven                                                | Passif                                                            | Fr.               |                                                                                    | Fr.              |
| Eigene Mittel                                           | Fonds propres                                                     | 70 000 000.—      |                                                                                    | —                |
| Notenumlauf                                             | Billets en circulation                                            | 21 349 199 035.—  | –                                                                                  | 440 341 265.—    |
| Taglich fällige Verbindlichkeiten                       | Engagements à vue                                                 |                   |                                                                                    | —                |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie       | – comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 6 908 297 974.45  | –                                                                                  | 1 079 503 914.32 |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten              | – autres engagements à vue                                        | 3 972 952 640.95  | –                                                                                  | 384 748 921.11   |
| Mindestreserven von Banken auf:                         | Réserves minimales des banques sur:                               |                   |                                                                                    | —                |
| – inländischen Verbindlichkeiten                        | – les engagements en Suisse                                       |                   |                                                                                    | —                |
| – ausländischen Verbindlichkeiten                       | – les engagements envers l'étranger                               |                   |                                                                                    | —                |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                              | Engagements à terme                                               |                   |                                                                                    | —                |
| – Sterilisierungsskriptionen                            | – réscriptions de stérilisation                                   | 27 000 000.—      |                                                                                    | —                |
| – eigene Schuldverschreibungen                          | – bons émis par la banque                                         | 703 500 000.—     |                                                                                    | —                |
| Sonstige Passiven                                       | Autres postes du passif                                           | 2 575 314 444.91  | +                                                                                  | 63 065 357.18    |
| Total                                                   | Total                                                             | 35 606 264 095.31 |                                                                                    | —                |
| Offizielle Sätze                                        | Taux officiels                                                    | %                 |                                                                                    | seit/depuis le   |
| Offizieller Diskontsatz                                 | Taux officiel d'escompte                                          | 3                 |                                                                                    | 28. 2. 1980      |
| Offizieller Lombardzinsfuss                             | Taux officiel pour avance                                         | 4                 |                                                                                    | 28. 2. 1980      |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel             | Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires       |                   |                                                                                    |                  |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln        | a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages  | 3                 |                                                                                    | 5. 3. 1980       |
| b) für übrige Pflichtlager                              | b) pour autres stocks obligatoires                                | 3½                |                                                                                    | 5. 3. 1980       |



# Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Änderung vom 28. August 1980

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement  
verordnet:

## I

In Artikel 1 der Verordnung vom 26. Juni 1980 über Preiszuschläge auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

| Zolltarifnummer | Warenbezeichnung                                                                                                                                                         | Preiszuschlag<br>je 100 kg<br>Verzollungs-<br>gewicht / Fr. |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| ex 0805.20      | Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse), zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                             | 13.50                                                       |
| ex 1005.01      | Mais:                                                                                                                                                                    |                                                             |
|                 | – zu Futterzwecken .....                                                                                                                                                 | 16.—                                                        |
|                 | – zu Speisezwecken .....                                                                                                                                                 | 8.—                                                         |
|                 | – zu technischen Zwecken .....                                                                                                                                           | 1.—                                                         |
| ex 1102.14/22   | Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken .....                                                                                        | 25.—                                                        |
| ex 1201.10      | Erdnüsse zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                      | 14.30                                                       |
| ex 1201.10      | Erdnüsse zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                       | 15.65                                                       |
| ex 1201.20      | Kopra zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                         | 10.—                                                        |
| ex 1201.20      | Kopra zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                          | 11.35                                                       |
| ex 1201.30      | Leinsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                     | 16.75                                                       |
| ex 1201.30      | Leinsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                      | 18.10                                                       |
| ex 1201.30      | Rapssamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                     | 14.30                                                       |
| ex 1201.30      | Rapssamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                      | 15.65                                                       |
| ex 1201.30      | Sesamsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                    | 12.15                                                       |
| ex 1201.30      | Sesamsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                     | 13.50                                                       |
| ex 1201.50      | Palmkerne zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                     | 14.30                                                       |
| ex 1201.50      | Palmkerne zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                      | 15.65                                                       |
| ex 1201.50      | Sonnenblumensamen zur Ölfabrikation, ungeschält (Futtermittelfall) .....                                                                                                 | 12.95                                                       |
| ex 1201.50      | Sonnenblumensamen zur Ölfabrikation in Presswerken, ungeschält (Futtermittelfall) .....                                                                                  | 14.30                                                       |
| ex 1201.50      | Sojabohnen zur Ölfabrikation (Futtermittelfall) .....                                                                                                                    | 21.05                                                       |
| ex 1201.50      | Sojabohnen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelfall) .....                                                                                                     | 22.40                                                       |
| ex 1201.30      | Ölsamen und Ölfrüchte zur Ölfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapssamen, Sesamsamen, Sonnenblumensamen (ungeschält) oder Sojabohnen (Futtermittelfall) ..... | 13.50                                                       |
| ex 50           |                                                                                                                                                                          |                                                             |
| ex 2304.01      | Ölkuchen, Oliventrester und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, zu Futterzwecken                                                                       |                                                             |
|                 | – vorratspflichtig .....                                                                                                                                                 | 27.—                                                        |
|                 | – nicht vorratspflichtig .....                                                                                                                                           | 31.—                                                        |

## II

<sup>1</sup> Die neuen Preiszuschläge finden keine Anwendung auf Tatsachen, die vor ihrer Geltungsdauer eingetreten sind. Für diese Fälle bleiben die früheren Preiszuschläge massgebend.

<sup>2</sup> Diese Änderung tritt am 1. September 1980 in Kraft.

28. August 1980

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Honegger

# Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères

Modification du 28 août 1980

Le Département fédéral de l'économie publique  
arrête:

## I

L'article 1<sup>er</sup> de l'ordonnance du 26 juin 1980 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme il suit:

| Numéro du<br>tarif douanier | Denrées                                                                                                                                                                                                                             | Supplément en fr.<br>par 100 kg brut |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| ex 0805.20                  | Noisettes, noix communes, pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                         | 13.50                                |
| ex 1005.01                  | Mais:                                                                                                                                                                                                                               |                                      |
|                             | – pour l'affouragement .....                                                                                                                                                                                                        | 16.—                                 |
|                             | – pour l'alimentation humaine .....                                                                                                                                                                                                 | 8.—                                  |
|                             | – pour usages techniques .....                                                                                                                                                                                                      | 1.—                                  |
| ex 1102.14/22               | Gruaux, semoules, etc. (flocons compris), de maïs ou de riz, pour l'affouragement .....                                                                                                                                             | 25.—                                 |
| ex 1201.10                  | Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                         | 14.30                                |
| ex 1201.10                  | Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                             | 15.65                                |
| ex 1201.20                  | Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                            | 10.—                                 |
| ex 1201.20                  | Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                | 11.35                                |
| ex 1201.30                  | Graines de lin pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                    | 16.75                                |
| ex 1201.30                  | Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                        | 18.10                                |
| ex 1201.30                  | Graines de colza pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                  | 14.30                                |
| ex 1201.30                  | Graines de colza pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                      | 15.65                                |
| ex 1201.30                  | Graines de sésame pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                 | 12.15                                |
| ex 1201.30                  | Graines de sésame pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                     | 13.50                                |
| ex 1201.50                  | Palmistes pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                         | 14.30                                |
| ex 1201.50                  | Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                             | 15.65                                |
| ex 1201.50                  | Graines de tournesol pour l'extraction de l'huile, non décortiquées (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                            | 12.95                                |
| ex 1201.50                  | Graines de tournesol pour l'extraction de l'huile à la presse, non décortiquées (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                | 14.30                                |
| ex 1201.50                  | Fèves de soja pour l'extraction de l'huile (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                                     | 21.05                                |
| ex 1201.50                  | Fèves de soja pour l'extraction de l'huile à la presse (déchets pour l'affouragement) .....                                                                                                                                         | 22.40                                |
| ex 1201.30                  | Graines et fruits oléagineux pour l'extraction de l'huile, autres que graines de lin, palmistes, graines de colza, graines de sésame, graines de tournesol (non décortiquées) ou fèves de soja (déchets pour l'affouragement) ..... | 13.50                                |
| ex 50                       |                                                                                                                                                                                                                                     |                                      |
| ex 2304.01                  | Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, pour l'affouragement                                                                                                                           |                                      |
|                             | – sujets au stockage obligatoire .....                                                                                                                                                                                              | 27.—                                 |
|                             | – non sujets au stockage obligatoire .....                                                                                                                                                                                          | 31.—                                 |

## II

<sup>1</sup> Les suppléments de prix fixés antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente ordonnance restent applicables aux faits qui se sont produits avant celle-ci.

<sup>2</sup> La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1980.

28 août 1980

Département fédéral de l'économie publique:  
Honegger



Schweizerische Bankgesellschaft

## 5 1/4 % Anleihe 1980-91 von Fr. 120 000 000

Der Erlös der Anleihe dient zur Beschaffung langfristiger Mittel für das Aktivgeschäft.

**Titel:** Inhaberoptionen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.

**Coupons:** Jahrescoupons per 30. September.

**Laufzeit:** längstens 11 Jahre; mit vorzeitigen Rückzahlungsmöglichkeiten der Bank ab 30. September 1988 mit degressiver Prämie.

**Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Neuenburg.

**Emissionspreis:** 100%

**Zeichnungsfrist:** 12. bis 18. September 1980, mittags.

**Valorennummer:** 90.424

Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.

## Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

### 6% Anleihe 1970-85 von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 106 763)

Die Flughafen-Immobilien-Gesellschaft hat beschlossen, die obenerwähnte Anleihe gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den

**15. Dezember 1980**

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Dezember 1981 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 12. September 1980

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Bergbahnen Flims AG, Flims Dorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. September 1980, um 13.30 Uhr, im Bergrestaurant Narau, Flims. Bei ungünstiger Witterung im Hotel Adula, Flims Waldhaus. Auskunfts erteilt ab 10 Uhr Tel. 081 39 12 46.

Die Eintrittskarte berechtigt zur freien Fahrt Flims-Narau retour. Fahrdauer Flims-Narau: 20 Minuten (am Tage der Generalversammlung findet über Mittag keine Betriebseinstellung statt).

#### Traktanden:

13.30 bis 14.00 Uhr: Feststellung der gültigen Aktienstimmen.

1. Bestellung des Büros der Generalversammlung.
2. Abnahme des 34. Jahresberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1979/80 und der Bilanz per 30. April 1980.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
6. Wahl des Präsidenten, des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Aussprache und Beschlussfassung über die Gewährung von Vergünstigungen an die Aktionäre für den Bezug von Fahrausweisen.
8. Umfrage.

Stimmberechtigte Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär oder den Verwaltungsrat vertreten zu lassen.

Vom 1. September 1980 bis zur Generalversammlung werden keine Aktien umgeschrieben.

Bergbahnen Flims AG  
Der Präsident: Dr. A. Lardelli

## Rheintalische Verkehrsbetriebe AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 25. September 1980, 17.30 Uhr, im Hotel Rössli, St. Anton.

#### Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1979 und Bilanz per 31. Dezember 1979.
2. Wahlen.
3. Allgemeine Umfrage.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 24. September 1980 auf dem Büro der Gesellschaft in Altstätten SG bezogen werden. Geschäftsbericht und Rechnungen liegen im Büro in Altstätten SG zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am 25. September 1980 zur freien Fahrt auf allen Linien der RhV.

Abfahrt RhV-Extras: 16.45 Uhr ab Altstätten-Rathaus (Kiosk)  
16.50 Uhr ab Altstätten-Stossplatz

Rückfahrtmöglichkeiten am Schluss der Versammlung.

Altstätten, den 10. September 1980

Der Verwaltungsrat

## Sunstar-Holding AG, Liestal

Die Aktionäre sind hiermit zur Teilnahme an der

### 12. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen. Diese findet statt: Donnerstag, den 25. September 1980, 11 Uhr, im Hotel Sunstar-Park, Davos Platz.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 11. ordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1979.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die Geschäftsperiode vom 1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Rechnung der Sunstar-Holding AG über die Periode vom 1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980.
5. Décharge-Erteilung an Verwaltung und Geschäftsleitung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Zutrittskarten sind bis 21. September 1980 gegen Besitznachweis und Angabe der betreffenden Aktiennummern schriftlich von der Verwaltung anzufordern.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle über die Rechnungsperiode liegen zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft auf.

8. September 1980

Sunstar-Holding AG  
Der Verwaltungsratspräsident: F. Buser

## Ski- + Sessellift Ulrichen AG, Ulrichen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. September 1980, um 20 Uhr, im Hotel Nufenen, Ulrichen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1979.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz des Geschäftsjahres 1979/80.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.

Die Jahresrechnung 1979/80 und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung am Sitz der Gesellschaft in Ulrichen (d. h. bei der Gemeindekanzlei) zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Inteph AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre betreffend Geschäftsjahre 1978/79

auf Samstag, den 27. September 1980, im Büro der Gesellschaft, Kurvenstrasse 12, 9062 Lustmühle.

Die Traktandenliste ist am Sitz der Gesellschaft erhältlich.

Lustmühle, den 9. September 1980

Der Verwaltungsrat

## Hotel Europe AG, Davos Platz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 2. Oktober 1980, um 16 Uhr, im Hotel Europe, 7270 Davos Platz.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 26. Oktober 1979.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1979/80.
3. Entgegennahme und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung 1979/80 und der Bilanz per 30. April 1980.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Diverses und Umfrage.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen den Aktionären zur Einsichtnahme im Hotel Europe auf.

## Gemeinde Fällanden ZH

### 8 1/2 % Anleihe 1974-89 von Fr. 4 500 000.- Tilgung 1980

(Valoren-Nummer 19092)

Zugunsten der sechsten vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 100 000.- nominal, fällig per 4. Oktober 1980, wurden am 2. September 1980 unter notarieller Beaufsichtigung 15 Obligationen zu je Fr. 1000.- nominal und 17 Obligationen zu je Fr. 5000.- nominal ausgelöst. Diese können ab 4. Oktober 1980, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA | E. Gutzwiller & Cie         |
| Bank in Huttwil                     | Kreditbank (Suisse) SA      |
| Bank Langenthal                     | St. Gallische Creditanstalt |
| Bank in Langnau                     | Volksbank Willisau AG       |
| Bank Neumünster                     |                             |

Die ausgelosten Obligationen, deren Verzinsung per 4. Oktober 1980 aufhört, tragen folgende Nummern:

|            |     |     |      |      |      |
|------------|-----|-----|------|------|------|
| Titel zu   | 31  | 135 | 216  | 442  | 596  |
| Fr. 1000.- | 57  | 147 | 351  | 554  | 612  |
|            | 116 | 190 | 402  | 556  | 647  |
| Titel zu   | 751 | 867 | 992  | 1278 | 1397 |
| Fr. 5000.- | 758 | 916 | 1026 | 1282 | 1426 |
|            | 787 | 954 | 1246 | 1297 | 1451 |
|            | 840 | 959 |      |      |      |

Der Totalbetrag der sich noch im Umlauf befindenden Titel beläuft sich auf Fr. 3 800 000.-.

Genf, den 2. September 1980

Aus Auftrag:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA

## Banque Nationale pour le Développement Economique Rabat, Maroc

avec la garantie du Royaume du Maroc

### Emprunt à taux variable 1980-1990 fr.s. 38 000 000

(Numéro de valeur 780971)

Les obligations porteront intérêt à 6% p. a. durant la période du 5 septembre 1980 au 5 mars 1981 (coupon n° 2 payable le 5 mars 1981), soit un intérêt de fr.s. 32.50 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Bondpartners SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 25 septembre 1980, à 10 h., à l'Hôtel de la Paix, rue Benjamin-Constant, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Requête d'un actionnaire sur le nombre des membres du conseil d'administration.
2. (Eventuellement) Désignation d'un nouveau membre de ce conseil.

Les cartes de participations seront délivrées au siège de la société, rue de Bourg 28, à Lausanne, jusqu'au 24 septembre 1980, contre remise de certificat bancaire de dépôt ou dépôt des titres.

Seules les personnes munies de carte seront admises dans la salle.

Lausanne, le 9 septembre 1980

Le conseil d'administration

## Répartition annuelle 1979-1980 du revenu net des fonds de placement

### Japac Fund

(Numéro de valeur: 277540)

Du revenu net contre remise du coupon n° 14

1. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse  
Fr. 0.500 montant brut par part  
/. Fr. 0.175 impôt anticipé 35%  
Fr. 0.325 montant net par part

2. Aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse contre remise d'une déclaration bancaire (affidavit)  
Fr. 0.50 montant net par part

### Seapac Fund

(Numéro de valeur: 277541)

Contre remise du coupon n° 7

1. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse  
Fr. 3.700 montant brut  
/. Fr. 1.295 impôt anticipé 35%  
Fr. 2.405 montant net par part

2. Aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse contre remise d'une déclaration bancaire (affidavit)  
Fr. 3.70 montant net par part

Les dividendes sont payables dès le 18 septembre 1980.

Domicile de paiement: MM. Lombard, Odier & Cie, Genève.

Direction:  
Gerifonds SA

## SA Piranca, Lugano

### 3ª convocazione assemblea

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale per il giorno di mercoledì 24 settembre 1980, alle ore 16.30, presso la sede della società a Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni amministratore unico.
2. Nomina del nuovo amministratore unico.
3. Eventuali.

L'amministratore unico:  
Giordano Minari

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

Wir haben regelmässig günstige, stabile

### Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.  
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:

Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

### Ergometer TUNTURI S 100



L'appareil d'avant-garde pour sportifs, clubs et médecins. Avec compteur de tours, timer et indicateur de charge. Fabriqué en Finlande.  
TUNTURI S 100 689.-  
S 112 avec ordinateur 1549.-  
S 90 modèle simple 478.-  
Magasins d'articles de sport, grands magasins et  
Sièges pour l'installation d'équipements de sport et de gymnastique GTSM  
2533 Marolles  
032/23 69 63 ou 01/66 11 30

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 33° numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Zu verkaufen

### 1 Magnetkontenanlage «Philips» P 352 C/1000

dazu passend:

- 1 Magnetplatteneinheit P 140
- 3 Magnetplatteneinheiten P 141
- 1 Zusatzkernspeicher P 135/1200

Pauschalpreis Fr. 4000.-

Anfragen sind zu richten an:  
Tel. 034 22 30 57, Herr Teilenbach  
oder Herr H. Uhlmann verlangen.

A vendre

### Installation de facturation Burroughs L 2102

- comprenant
- élément central
- perforateur de cartes
- lecteur
- et trieuse

achetée fr. 120 000.- en 1971  
cédée fr. 50 000.- prise sur place.

Offres sous chiffres 17-500476  
à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Gelegenheit

### Unterkunfts-Baracke

ab Baustelle Airolo, per m² nur Fr. 120.-.

Grösse: 6,96 x 38,20 m. Auch geeignet für Wohnhaus, Lagerzwecke, Fabrikation (es wird auch die Hälfte abgegeben). Sehr guter Zustand. D. V. Fenster mit Läden. Bedachung: Profildach, rostfrei. Nur an raschentschlossene Käufer gegen Barzahlung.

Tel. 071 25 30 27 (vormittags).



## Inserate erschliessen den Markt

- Sparen Sie an Energie.
- Heizen Sie Ihre Wohnung, Ihr Atelier, Ihr Schwimmbad.
- Schaffen Sie den Verbrauch von Heizöl ab.

**Kommen Sie nicht zum Comptoir, ohne unseren Stand, Halle 1, Stand 2A, besucht zu haben.**



**DISERENS SA**

Wärmepumpen lizenziert Leroy-Somer

En Vallaire, 1024 Ecublens, Tel. 021 34 16 26, Telex 24066 DIGI

Generallimporteur von neuen, patentierten und leichtverfügbaren Geräten für Industrie, Handel und Gewerbe sucht in der deutschen, französischen und italienischen Schweiz

### Wiederverkäufer – Freie Agenten

Kontaktnahme und Information  
über Postfach 2252, 6300 Zug 2

Falls Sie eine

### Diversifikation

anstreben, hätten wir einen Markenartikel (chem.-tech. Prod.) anzubieten, welcher sich ganz besonders für den Verkauf an Grossverbraucher und Private eignet.

Offerten unter Chiffre 9329 an  
Mosse Annoncen AG, Postfach,  
8023 Zürich.

### Ruf-Praetor

elektronischer Buchungs- und Fakturierungsautomat, Modell 3058, sehr günstig zu verkaufen.

Offerten an  
Gemeindeverwaltung, 8902 Urdorf  
Telefon 01 734 38 81, int. 19.

### Kienzle 6008

Magnetkonten-Computer, bestehend aus  
- alphanum. Blockdrucker, 60 Z/s  
- elektr. Zentraleinheit, 8 K  
- alphanum. Tastatur  
- MVK-Einzelzug, 530 Zeichen  
- Arbeitstisch u. Formularständer

komplett mit folgenden Programmen für Debitoren:

- Sollstellen
- Zahlungen
- Saldoliste
- Mahnwesen

Rufen Sie uns an! Wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

## hostettler ag

6210 Sursee  
Tel. 045 21 43 43 (Frau Meyer)

### minigrip Beutel Sachets

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l  
Kehrichttasche 35, 65 und 110 l  
Aktenhüllen-Zelgbeutelschen  
Einweggeschirr



Logo-Plastic AG  
Solothurnerstrasse 4  
4002 Basel, Postfach  
Tel. 061 35 32 55  
Telex 63 267

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

### Kassenschränke und Panzerboxen auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststr. 50-52, 8036 Zürich  
Telefon 01 53 90 20 oder 01 53 90 16

## WÄRMEPUMPEN